



BRESSER

ASTRO PLANETARIUM



- DE Bedienungsanleitung
- GB Operating Instructions
- FR Mode d'emploi
- NL Handleiding
- IT Manuale di istruzioni
- ES Instrucciones de uso
- HR Upute za rukovanje

DE	Bedienungsanleitung	4
GB	Operating Instructions.....	13
FR	Mode d'emploi.....	22
NL	Handleiding.....	31
IT	Manuale di istruzioni.....	40
ES	Instrucciones de uso	49
HR	Upute za rukovanje	58

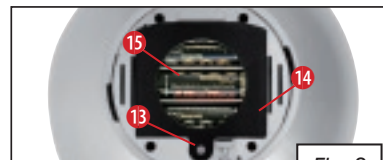



Fig. 2

Fig. 1

Fig. 3


GEFAHR von Körperschäden!

 Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht **GEFAHR eines STROMSCHLAGS!**

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht **ERSTICKUNGSGEFAHR!**


Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.

BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!

 Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!


Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60° C aus!

GEFAHR von Sachschäden!

 Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an das für Ihr Land zuständige Service-Center (auf der Garantiekarte vermerkt).

Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien von unterschiedlichen Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

HINWEISE zur Reinigung


 Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Netzstecker ziehen oder Batterien entfernen)!


Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Bewahren Sie es in der mitgelieferten

Tasche oder Transportverpackung auf. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.


ENTSORGUNG

 Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

 Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

EG-Konformitätserklärung

 Die Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG, ansässig in 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Germany, erklärt für dieses Produkt die Übereinstimmung mit nachfolgend aufgeführten EG-Richtlinien:

EN-71, Part 1-3, Part 6

EN-71, Part 9

EN-62115

EN-60825-1

Produktbeschreibung:

Astro Planetarium

Typ / Bezeichnung:

Star Projector

Rhede, 13.03.2009

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG



Helmut Ebbert

Geschäftsführer

Leuchtdioden (LED's):

1 Stück, Typ W42180, N42180, S42180, W42180J, W32180

LED Klasse 1

EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001

Teile-Übersicht (Abb. 1-3)

- ❶ Planetariumskugel
- ❷ Ein/Aus/Stopp-Taste
- ❸ Knopf zum Öffnen des Dia-Fachs
- ❹ Taste für die Einstellung des Schlafmodus (30 oder 60 Minuten)
- ❺ Rad für die Einstellung des Datums
- ❻ Zeitskala
- ❼ Objektiv
- ❽ Rad für die Scharfeinstellung
- ❾ Standfuß für die Planetariumskugel
- ❿ Diascheiben
- ⓫ Halterung für die Diascheiben
- ⓬ Batteriefachabdeckung
- ⓭ Batteriehalterung mit Schraube
- ⓮ Batteriefach
- ⓯ Batterien
- ⓰ Taste für die rechtsseitige Bildrotation
- ⓱ Taste für die linksseitige Bildrotation
- ⓲ Taste zur Aktivierung der Sternschnuppen-Funktion
- ⓳ Projektor für die Sternschnuppen-Funktion

Aufbau des Astro-Planetariums

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung ❷ auf der Unterseite der Planetariumskugel ❶ (Abb. 3).



Lösen Sie die Schraube der Batteriehalterung ❷ mit einem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

Legen Sie nun die 3 Batterien ❷ wie in Abbildung 3 dargestellt in das Batteriefach ❷ ein.

WICHTIG: Achten Sie beim Einlegen darauf, dass die Plus- und Minus-Pole der Batterien in die richtige Richtung zeigen. In welche Richtung die Pole zeigen müssen, ist aus dem Aufdruck (+/-) im Batteriefach ersichtlich.

Wenn Sie die Batterien ❷ eingelegt haben, setzen Sie die Batteriehalterung ❷ wieder auf und verschrauben sie diese.

Abschließend setzen Sie die Batteriefachabdeckung ❷ wieder ein.

Stellen Sie jetzt den Standfuß für die Planetariumskugel ❶ auf einen ebenen und stabilen Untergrund (z.B. Tisch) und setzen Sie die Planetariumskugel ❶ hinein. Dabei muss das Objektiv ❷ parallel zur Projektionsfläche (Wand oder Decke) zeigen (Abb. 4).



WICHTIG: Der Abstand zwischen Objektiv und Wand oder Decke sollte ungefähr 1,8 bis 2 m betragen.

HINWEIS: Die meisten Zimmerdecken haben eine Höhe von ca. 2,5 m. Nehmen Sie ggf. ein Metermaß zur Hilfe, um den erforderlichen Projektionsabstand einstellen zu können.

Drehen Sie die Planetariumskugel ❶ anschließend so, dass die der Halterung für die Diascheiben ❶ gegenüberliegende Seite nach Norden zeigt (Abb. 4).

Himmelsprojektion mit dem Astro-Planetarium

Drücken Sie den Knopf zum Öffnen des Diafachs ❸. Die Lade öffnet sich (Abb. 2) automatisch.

Legen Sie eine der beiden Diascheiben ❶ in die Halterung für die Diascheiben ❶ ein.



Abb. 5

WICHTIG: Achten Sie beim Einlegen darauf, dass die Vorsprünge der Halterung ❶ in die Kerben der Diascheibe ❶ greifen (Abb. 5).

Nun müssen Sie die Zeit und das Datum für den Nachthimmel eingeben, den Sie mit dem Astro-Planetarium betrachten möchten (Beobachtungszeitraum). Drehen Sie dazu das Rad für die Einstellung des Datums ❺ so weit, bis sich das gewünschte Datum unter der Uhrzeit auf der Zeitskala ❻ befindet (Abb. 6).

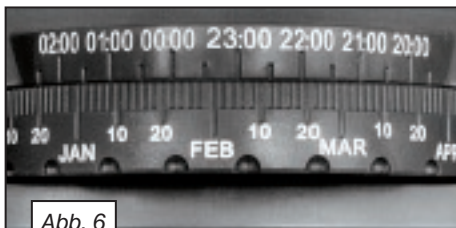


Abb. 6

HINWEIS: Aufgrund der Erdrotation ist die Anordnung der Himmelsobjekte innerhalb eines Jahres immer unterschiedlich. Daher sind nicht immer alle Objekte sichtbar. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass immer die korrekte Zeit- und Datumseinstellung vorgenommen wird, bevor Sie eine Projektion mit dem Astro-Planetarium starten.

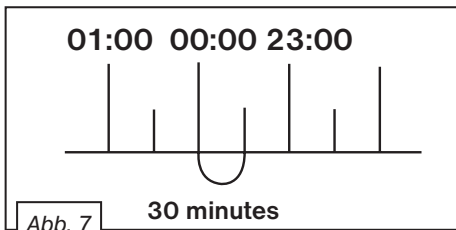


Abb. 7

Die Zeitskala (6)

Dargestellt ist nur der Zeitraum zwischen 20:00 Uhr und 2:00 Uhr. In dieser Zeit kann man zu jeder Jahreszeit Sterne am Himmel

sehen (Nachthimmel). Jeder Strich der Skala entspricht 30 Minuten (Abb. 7).

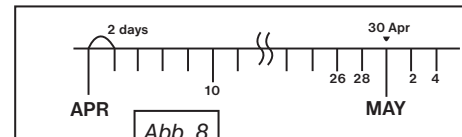


Abb. 8

Rad für die Einstellung des Datums (5)

Mit der Datumsskala des Rads können die 365 Tage eines Jahres nach Monaten geordnet eingestellt werden. Bei 30 Tagen je Monat entspricht jeder Strich auf dem Rad 2 Tagen (Abb. 8). Die langen Linien stellen dabei den letzten Tag des Vormonats dar, darunter ist jeweils der nachfolgende Monat angegeben.

Beispiel für die richtige Zeit- und Datumseinstellung

Beispiel 1:

Sie möchten den Nachthimmel für den 7. Juli, 0:00 Uhr (Mitternacht), mit dem Astro-Planetarium anzeigen lassen (Projektion).

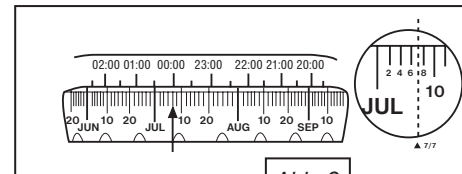


Abb. 9

Drehen Sie dazu das Rad für die Einstellung des Datums ⑤ so weit, bis der Strich für ‚00:00‘ oben auf der Zeitskala ⑥ zwischen den beiden kurzen Strichen vor der ‚10‘ im Monat Juli (JUL) steht (Abb. 9).

Beispiel 2:

Sie möchten den Nachthimmel für den 30. Dezember, 22:30 Uhr, mit dem Astro-Planetarium anzeigen lassen (Projektion). Drehen Sie dazu das Rad für die Einstellung des Datums ⑤ so weit, bis der Strich für ‚22:30‘ oben auf der Zeitskala ⑥ kurz vor dem langen Strich für den Monat Januar (JAN) steht (Abb. 10).

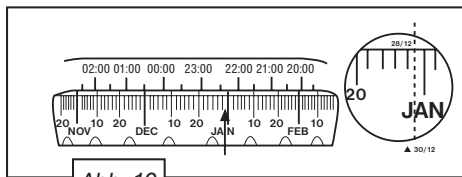


Abb. 10

Nachdem Sie nun den Beobachtungszeitraum eingestellt haben, können Sie mit der Projektion beginnen. Schließen Sie die Halterung für die Diascheiben ① und betätigen Sie den Ein/Aus/-Taste ②, um die Projektion zu starten. Sie können nun noch nachträglich den Projektionswinkel für eine optimale Projektion an Wand oder Decke korrigieren, indem Sie die

Projektionskugel ① im Standfuß ③ bewegen. In Abb. 11 sehen Sie die Möglichkeiten für eine Projektion an der Decke (a) oder Wand (b).

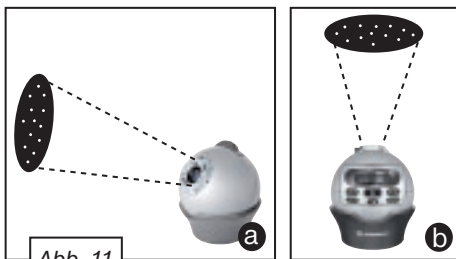


Abb. 11

Durch Drehen am Rad für die Scharfeinstellung ⑧ kann die richtige Schärfe der Bildprojektion eingestellt werden (Abb. 12).

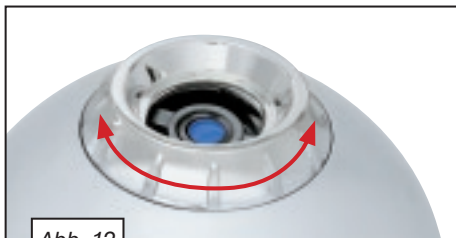


Abb. 12

WICHTIG: Der richtige Abstand zwischen Objektiv und Wand oder Decke beträgt zwischen 1,8 und 2 m. Wenn die Projektion trotz Scharfeinstellung immer noch verschwommen

erscheint, haben Sie vermutlich nicht den richtigen Abstand gewählt.

Drücken Sie die Taste für die Einstellung des Schlafmodus ④, um die gewünschte Zeit für die Abschaltautomatik (30 oder 60 Minuten) zu aktivieren. Die entsprechende LED-Lampe leuchtet auf. Nach dieser Zeit schaltet das Gerät in den Schlafmodus (auch Energiesparmodus) um. Wenn Sie den Schlafmodus ausschalten möchten, drücken Sie die Taste ④, bis die LED-Lampe erlischt. Die Projektion wird dann automatisch nach 2 Stunden beendet, um Energie zu sparen.

Wenn Sie das Astro-Planetarium nicht benutzen, sollten Sie das Gerät durch einfaches Drücken der Ein/Aus/Stopptaste ② ausschalten. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für eine längere Zeit (1 Woche oder länger) nicht benutzen.

Verwendung der Bildrotation

Drücken Sie die Taste für die linksseitige Rotation ⑦, um die Projektion des Nachthimmels automatisch gegen den Uhrzeigersinn zu bewegen. Dies entspricht dem natürlichen Bewegungsablauf der nördlichen Halbkugel. Durch erneutes Drücken der Taste beeinflussen Sie die Bewegungsgeschwindigkeit. Insgesamt sind 6 unterschiedliche Geschwindigkeiten verfügbar. Das LED-Licht blinkt entsprechend

der eingestellten Rotationsgeschwindigkeit. Drücken Sie die Ein/Aus/Stopp-Taste **2**, um die Rotation zu stoppen.

In gleicher Weise können Sie die Bildrotation für die südliche Halbkugel aktivieren und anpassen. Drücken Sie dann bitte die Taste für die rechtsseitige Rotation **10**. Alle übrigen Funktionen sind identisch mit denen der linksseitigen Rotation.

Verwendung der Sternschnuppen-Funktion

Wenn Sie die Bildrotation aktiviert haben, können Sie auch die Sternschnuppen-Funktion zuschalten. Drücken Sie dazu die Taste für die Aktivierung der Sternschnuppen-Funktion **18**. Nun wird in regelmäßigen Abständen über den Sternschnuppen-Projektor **10** ein Kometenschweif (Sternschnuppe) in der Bildprojektion dargestellt.

Drücken Sie die Taste **18** erneut, um die Sternschnuppen-Funktion wieder zu deaktivieren.

HINWEIS: Der Zeitintervall, in dem die Sternschnuppen durchs Bild laufen, kann durch die Erhöhung der Rotationsgeschwindigkeit verkürzt werden.

Technische Daten

- Projektionsmethode: Optisch
- Beobachtungsposition: 35° Nord*
- Sternbilder: 61
- Sterne: 8.000
- Beleuchtung: weiße LED-Beleuchtung mit hoher Leuchtkraft
- Sternbild-Orientierung durch: Datum, Stunde
- Projektionsbereich:
1,8 x 2,2 m
bei 2 m Projektionsabstand
- Schlafmodus/Autom. Abschaltung:
30 oder 60 Minuten/ 2 Stunden
- Stromversorgung:
4,5V Wechselstrom
(über 3Stck. 1,5V AA/LR6 Batterien)

*Die Projektion bezieht sich immer auf den Beobachtungsort 35° nördlicher Breite. Das ist ein bestimmter Punkt auf der Erde. Wenn man von dort zur gleichen Zeit in den Himmel schaut wie man sie auch am Astro-Planetarium eingestellt hat, so sieht man am Himmel und auch in der Projektion exakt den gleichen Himmelsausschnitt.

SERVICE UND GARANTIE

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis auf.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen.

Service-Center

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte mit dem Service-Center Kontakt auf. Die geschulten Mitarbeiter helfen Ihnen hier gern weiter. Die Service-Hotline ist nachfolgend aufgeführt. Sofern eine Garantieleistung (Reparatur oder Tausch) erforderlich sein sollte, so wird Ihnen über den Service-Mitarbeiter eine Retouren-Adresse mitgeteilt.

Service-Hotline: 00 800 6343 7000

Mängelbehebung und Retouren

Wir beheben innerhalb der Garantiezeit kostenlos alle eventuellen Material- oder Herstellungsfehler. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Mängel, die auf Verschulden des Benutzers oder unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind, wenn an dem Gerät durch nicht autorisierte Dritte Reparaturversuche oder dergleichen vorgenommen wurden.

Falls eine Reparatur bzw. ein Umtausch des Produkts erforderlich sein sollte, so wird Ihnen über den Mitarbeiter des Service-Centers eine Retouren-Adresse mitgeteilt.

Im Falle einer Retoure beachten Sie bitte Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass der Artikel sorgfältig verpackt verschickt wird. Nutzen Sie nach Möglichkeit die Original-Verpackung.
- Füllen Sie die nachfolgende Retourenmeldung aus und legen Sie es zusammen mit der Kopie Ihres Kaufbelegs der Retourensendung bei.

Retourenmeldung

Vorgangsnr.*:

Produktbezeichnung:

Kurze Fehlerbeschreibung:

.....

.....

Name, Vorname:

PLZ / Ort:

Straße / Hausnr.:

Telefon:

Kaufdatum:

Unterschrift:

*wird Ihnen vom Service-Center mitgeteilt


Problembesehung

Es kann vorkommen, dass dein Astro-Planetarium nicht richtig funktioniert. Das muss nicht daran liegen, dass es defekt ist! Oft ist es so, dass eine Kleinigkeit beim Aufbau nicht beachtet wurde. Deshalb haben wir dir hier die häufigsten Fehler aufgeschrieben, damit du versuchen kannst, ein Problem selbst zu beheben.

Problem	Möglicher Fehler	Problembesehung
Ich kann das Planetarium nicht einschalten.	Die Batterien könnten nicht richtig eingelegt sein.	Kontrolliere, ob die Batterien genau wie in der Anleitung beschrieben eingelegt sind. Achte besonders auf die richtige Ausrichtung der Batteriepole (+/-).
	Die Batterien sind vielleicht leer.	Lege neue, unbenutzte Batterien wie in der Anleitung beschrieben in das Planetarium ein. Achte besonders auf die richtige Ausrichtung der Batteriepole (+/-).
Das Projektionsbild ist verzerrt, nicht kreisrund.	Das Objektiv könnte nicht vollkommen parallel zum Projektionsbereich (Wand oder Decke) ausgerichtet sein.	Versuche, das Planetarium im Standfuß ⑨ so auszurichten, dass das Objektiv parallel zum Projektionsbereich ausgerichtet ist.
Das Projektionsbild ist unscharf.	Der Abstand zum Projektionsbereich (Wand oder Decke) ist vielleicht zu gering sein.	Das Planetarium muss mindestens einen Abstand von 1,8 bis 2 m zum Projektionsbereich haben. Kontrolliere, ob der Abstand richtig ist und korrigiere ihn gegebenenfalls.
	Die Bildscharfe ist vielleicht nicht richtig eingestellt.	Versuche, die Scharfe des Bildes zu verbessern, indem du am Rad für die Scharfeinstellung ⑧ drehst.
Das Projektionsbild weist Flecken auf.	Die Objektivlinse ist verschmutzt.	Reinige das Objektiv mit einem sauberen, fusselreien Putztuch wie in der Anleitung beschrieben.

Problem	Möglicher Fehler	Problembesehung
Das Planetarium projiziert nicht den gewünschten Himmelsausschnitt.	Eventuell ist nicht die richtige Diascheibe eingelegt.	Lege die Diascheibe ⑩ mit dem Simulation des Himmels in die Halterung ⑪ ein.
	Vermutlich hast du Datum und Uhrzeit für den Beobachtungszeitraum nicht richtig eingestellt.	Stelle das Datum des Beobachtungszeitraums in Verbindung mit der richtigen Uhrzeit wie in der Anleitung beschrieben ein.
Das Planetarium projiziert nur einen hellen Lichtkreis.	Du hast bestimmt keine Diascheibe eingelegt.	Lege eine der mitgelieferten Diascheiben ⑩ in die Halterung ⑪ ein.
Das Projektionsbild ist nicht sichtbar, obwohl das Gerät eingeschaltet ist.	Wahrscheinlich wurde der Schlafmodus aktiviert.	Schalte das Gerät über den Ein/Aus-Schalter ② aus und nach ca. 10 Sek. wieder ein. Den Schlafmodus kannst du wie in der Anleitung beschrieben einstellen.

RISK of physical injury!


 This device contains electronic components that are powered by either a mains connection or batteries. Never leave a child unsupervised with this device. The device should only be used as per these instructions otherwise there is a serious **RISK of ELECTRICAL SHOCK**.

Children should only use this device under supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children. There is a **RISK of SUFFOCATION**.

Batteries should be kept out of children's reach. When inserting batteries please ensure the polarity is correct. Leaking or damaged batteries can cause injury if they come into contact with the skin. If you need to handle such batteries please wear suitable safety gloves.


DANGER of fire and explosion!

Do not expose the device to high temperatures.

 Use only the mains adapter supplied or those battery types recommended. Never short circuit the device or batteries or throw into a fire. Exposure to high temperatures or misuse of the device can lead to short circuits, fire or even explosion!


Do not subject the device to temperatures exceeding 60 C.

RISK of material damage!

 Never take the device apart. In the event of a defect, please contact the service centre responsible for your Federal Land (as indicated on the warranty card).

Only use the batteries that have been recommended. Always replace low or used batteries with a completely new set of full capacity batteries. Do not combine batteries of different brand, type or capacity. Batteries should be removed from the device after long periods of disuse.


TIPS on cleaning


 Remove the device from it's energy source before cleaning (remove plug from socket / remove batteries).

Clean the exterior of device with a dry cloth. Do not use cleaning fluids so as to avoid causing damage to electronic components.


Protect the device from dust and moisture. Store the device in the bag supplied or in its original packaging. Batteries should be removed from the device if it is not going to be used for a long period of time.

DISPOSAL

 Dispose of the packaging material/s as legally required. Consult the local authority on the matter if necessary.

 Do not dispose of electrical equipment in your ordinary refuse. The European guideline 2002/96/EU on Electronic and Electrical Equipment Waste and relevant laws applying to it require such used equipment to be separately collected and recycled in an environment-friendly manner. Empty batteries and accumulators must be disposed of separately. Information on disposing of all such equipment made after 01 June 2006 can be obtained from your local authority.

EEC conformity explanation

 Meade Instruments Europe GmbH & Co KG, resident in 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Germany, explains the agreement with in the following specified EEC guidelines for this product:

EN-71, Part 1-3, Part 6

EN-71, Part 9

EN-62115

EN-60825-1

Product description:

Astro Planetarium

Model /Description:

Star Projector

Rhede, 13-03-2009

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG



Helmut Ebbert

Managing director

Light emitting diodes (LEDs):

1 piece, type W42180, N42180, S42180, W42180J, W32180

LED class 1

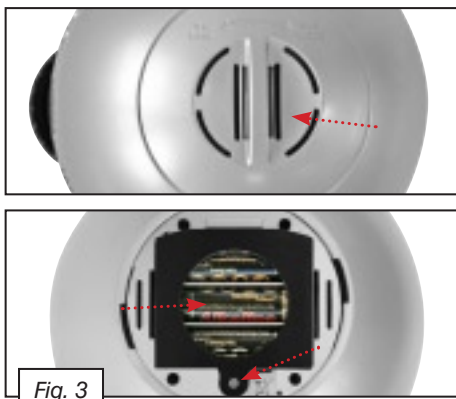
EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001

Parts overview (figs. 1-3)

- ❶ Planetary sphere
- ❷ On/off/pause button
- ❸ Button for opening the slide drawer
- ❹ Button for setting the sleep mode (30 or 60 minutes)
- ❺ Knob for setting the date
- ❻ Time frame
- ❼ Objective lens
- ❽ Focus knob
- ❾ Pedestal for the planetarium sphere
- ❿ Slide plates
- ⓫ Battery compartment cover
- ⓬ Batteriefachabdeckung
- ⓭ Battery holder with screw
- ⓮ Battery compartment
- ⓯ Batteries
- ⓰ Button for right-sided image rotation
- ⓱ Button for left-sided image rotation
- ⓲ Button for activating the shooting stars function
- ⓳ Projector for the shooting stars function

Setting up the astro planetarium

Open the battery compartment cover ❷ on the underside of the planetarium sphere ❶ (Fig. 3).



Loosen the screw on the battery holder ❷ with a screwdriver (you've surely got one at home).

Now lay the 3 batteries ❸ into the battery compartment ❹ as shown in figure 3.

IMPORTANT: Be sure to place the batteries in so that their positive and negative poles are in the right direction. The little imprints (+/-) in the battery compartment will tell you which direction is right.

After you've installed the batteries ❸, put the battery holder ❷ back on and screw it in.

Finally, you must only set the battery compartment cover ❷ on again.

Now place the pedestal for the planetarium sphere ❾ on a level and stable surface (e.g. on a table) and lay the planetarium sphere ❶ in. The objective lens ❼ must be parallel to the projection surface (wall or ceiling) (Fig. 4).



IMPORTANT: The distance between the objective lens and the wall or ceiling should be at least 1.8 to 2 m.

NOTE: Most ceilings are approx. 2,5 m in height. If required, use a tape measure to help you to set the required projection distance.

Finally, turn the planetarium sphere ❶ in such a way so that the side directly across from the slide plate holder ❼ is pointing north (Fig. 4).

Sky projection with the astro planetarium

Press the button for opening the slide drawer ③. The tray will open by itself (Fig. 2).

Set one of the two slide plates ⑩ into the slide plate holder ⑪.



Fig. 5

IMPORTANT: Be careful that the protrusions on the holder ⑪ catch on the notches of the slide plates ⑩ (Fig. 5).

Now you must enter the time and date for the night sky that you would like to see with your Astro-Planetarium (observation time span). To do this, turn the knob for setting the date ⑤ until the desired date appears under the time on the time scale ⑥ (Fig. 6).

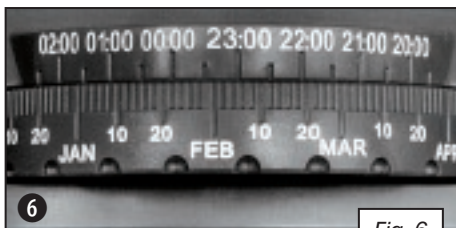


Fig. 6

INFO: The stars, planets, etc. are always differently positioned in the sky because the Earth is rotating. That is what it is not always possible to see all objects. For this reason, it is important that you always set the correct date and time before starting a projection with your Astro-Planetarium.

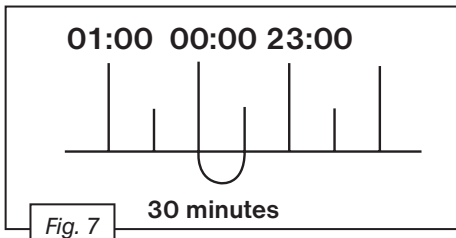


Fig. 7

Explanation of the time scale ⑥

Only the time span between 8:00 pm and 2:00 am is depicted. During this time, it is possible to see stars in the sky no matter what the season (night sky). Each bar on the scale corresponds to 30 minutes (Fig. 7).

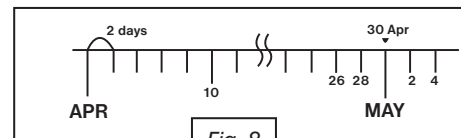


Fig. 8

Explanation of the knob for setting the date ⑤

With the date scale of the knob, you can set the 365 days of the year according to the month. At 30 days per month, each bar on the scale corresponds to 2 days (Fig. 8). The long lines always represent the last day of the previous month; underneath, the respective following month is always given.

Some examples of correct time and date set-up

Example 1:

You would like to have your Astro-Planetarium project the night sky for July 7, 12:00 am (midnight). Turn the knob for the date set-up ⑤ until the bar for "12:00 am" is situated above on the time scale ⑥ between the two short bars before the "10" in the month of July (JUL) (Fig. 9).

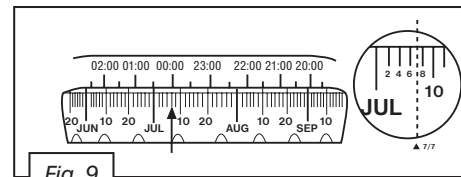
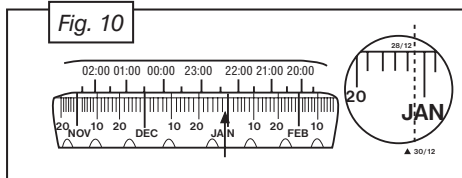


Fig. 9

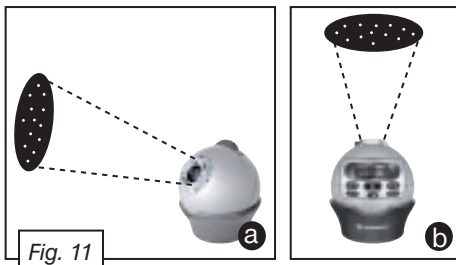
Example 2:

You would like to project the night sky for December 30, 10:30 pm with your Astro-Planetarium. Turn the knob for the date set-up ⑤ until the bar for "10:30 pm" is situated above on the time scale ⑥ just before the long bar for the month of January (JAN (Fig. 9).

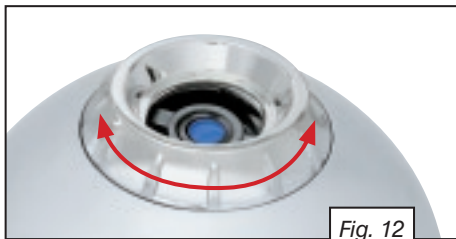


Once you have set the observation period, you are ready to start projecting. Close the slide disc holder ⑪ and press the on/off/ button ② to start the projection.

You can make further adjustments to the projection angle for an optimal image on the wall or ceiling by moving the planetarium sphere ① in the pedestal ⑨. In figure 11, you can see the possibilities for projecting onto the ceiling (a) or the wall (b).



By turning the focus knob ⑧, you can obtain the correct focus for image projection (Fig. 12).



IMPORTANT: The correct distance between the objective lens and the wall or ceiling is between 1.8 and 2 m. If you have tried to focus the image, but it still remains fuzzy, you have probably not chosen the correct projection distance.

Press the sleep mode button ④ to set the time (30 or 60 minutes) for activating the automatic

shut-down function. The corresponding LED lamp will light up. At the designated time, the device will switch itself to sleep mode (also energy saving mode). If you wish to turn off the sleep mode, press the button ④ until the LED lamp goes out. In order to save energy, the projection automatically shuts down after 2 hours. When the astro planetarium is not in use, the device should be turned off simply by pressing the on/off/pause button ②. Remove the batteries from the device if it is out of use for a long period (1 week or more).

Using the image rotation function



Press the button for left-sided rotation ⑰ to make the night sky projection move in an automatic, anti-clockwise direction. This corresponds to the natural motion sequence of the northern hemisphere.


You can influence the speed of movement by pressing the button again. In total, there are 6 different speed settings. The LED light flashes according to the set speed.

Press the on/off/pause button ② to stop the rotation.

Similarly, image rotation can also be activated and adjusted to the southern hemisphere. In this case, press the button for right-sided rotation ⑱. All other functions are identical to those for left-sided rotation.

Using the shooting stars function

After activating the image rotation, you can also switch on the shooting stars function. To do this, press the button for activating the shooting stars function . Via the shooting stars projector , you will now see a comet tail (shooting star) passing through the projected image at regular intervals.

Press the button  again to deactivate the shooting stars function.

NOTE: The intervals at which the shooting stars pass through the image can be reduced by increasing the rotation speed.

Technical information

- Projection method: optical
- Observation position: 35° North*
- Constellations: 61
- Stars: 8.000
- Illumination: white LED-lighting with high luminance.
- Constellation-orientation through: Date, time
- Projection space:
 - 1.8 x 2.2 m at 2 m projection distance
- Sleep mode / automatic shut-off:
 - 30 or 60 minutes / 2 hours
- Power supply: 4.5 V AC
 - (from 3 batteries of 1.5 V AA/LR6)

The projection is always given in terms of a viewing location at 35° north latitude. That is a definite point on the Earth. If you are at this position and you look into the sky at the same time as you have indicated on the Astro-Planetarium, you will see the exact same portion of the sky both in the sky and in the projection.

SERVICE AND GUARANTEE

This device is guaranteed for 5 years from the date of purchase. Please keep the receipt as proof of purchase.

Our products are manufactured using the latest manufacturing techniques and undergo rigorous quality control.

Service Centre

Please contact the service centre for any questions regarding the product or claims. Our trained staff will be happy to help. The service hotline is listed below. If it is necessary to make a guarantee claim (repair or exchange), our service staff will supply you with the return address.

Service hotline: 00 800 6343 7000

Correction of defects and returns

We will repair any material or manufacturing defects free of charge during the guarantee period. Excluded from the guarantee are faults due to damage caused by the user, or improper use due to non-authorised third-party attempted repairs or similar. If it is necessary to repair or exchange a product, our service centre employees will supply you with the return address.

In the case of returns, please note the following:

- Make sure that the article is carefully packaged. If possible use the original packaging.
- Fill in the returns form and include it with a copy of your receipt and the product you are returning.

Returns form

Transaction no.*:

Product name:

Short description of defect:

.....

.....

Surname, first name:

Postcode / Town:

Street / House no.:

Telephone:


Date of purchase:

Signature:

*will be supplied to you by the service centre


Troubleshooting

It can happen that your Astro-Planetarium doesn't work properly. That does not mean that there is something wrong with the machine! It is often the case that a small detail was forgotten while you were setting up. For that reason, we have compiled the most common mistakes here so that you can try to fix the problem yourself.

Problem	Possible Mistake	Solution
I can't turn on the planetarium.	The batteries could be improperly installed.	Check to see whether the batteries are placed in exactly the way described in the instructions. Pay special attention to the directions of the terminals (+/-).
	Maybe the batteries are empty.	Install new, unused batteries as directed in the instructions. Pay special attention to the directions of the terminals (+/-).
The projected image is distorted, not completely round.	Maybe the objective lens is not perfectly parallel to the projection surface (wall or ceiling).	Try to arrange the planetarium in the pedestal so that the objective lens is parallel to the projection surface.
The projected image is fuzzy.	The distance to the projection surface (wall or ceiling) is perhaps too small.	The planetarium be at least 1.8 to 2 m away from the projection surface. Check to see whether the distance is right and correct it if necessary.
	The focus may not be adjusted properly.	Try to improve the focus of the image by turning the focus knob  .
The projected image is showing flecks.	The objective lens is dirty.	Clean the objective lens with a clean, lint-free cloth, as described in the instructions.

Problem	Possible Mistake	Solution
The planetarium is not projecting the desired portion of the sky	Perhaps the wrong slide plate is in the machine.	Lay the slide plate ⑩ with the simulation of the sky into the holder ①.
	You have probably adjusted the date and time incorrectly.	Adjust the date of the observation time span along with the correct time, as described in the instructions.
The planetarium is only projecting a bright circle of light.	You have almost certainly forgotten to place a slide plate in the machine.	Set one of the two slide plates ⑩ into the slide plate holder ①.
The projected image is not visible even though the machine is turned on.	The sleep mode has probably been activated.	Turn off the machine with the On/Off switch ② and after about 10 seconds, turn it back on. You can adjust the sleep mode as described in the instructions.


RISQUE de blessures corporelles!

 Cet appareil contient des pièces électroniques fonctionnant à l'aide d'une source de courant (bloc secteur et/ou piles). Ne laissez jamais vos enfants sans surveillance utiliser cet appareil ! L'appareil doit impérativement être utilisé selon les instructions du mode d'emploi : **DANGER de CHOC ÉLECTRIQUE !**

Les enfants ne devraient utiliser l'appareil que sous surveillance. Gardez hors de leur portée les matériaux d'emballage (sachets en plastique, élastiques etc.) ! **DANGER D'ÉTOUFFEMENT !**

Les piles doivent être tenues hors de la portée des enfants ! Faites attention à la polarité lorsque vous insérez les piles. Les piles qui ont fui ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec votre peau. Enfilez des gants de protection adaptés le cas échéant.


DANGER D'INCENDIE/D'EXPLOSION!

 N'exposez pas l'appareil à de fortes températures. Utilisez uniquement le bloc secteur inclus à la livraison ou bien les piles recommandées. Ne court-circuitiez pas l'appareil avec les piles et ne les jetez pas dans le feu ! Une chaleur excessive ou un mauvais maniement peut provoquer des courts-circuits,

des incendies voire des explosions!

N'exposez jamais l'appareil à des températures de plus de 60° C !

DANGER de dommage sur le matériel !

 Ne démontez jamais l'appareil ! En cas de défaillance, adressez-vous au centre de service de votre pays (indiqué sur la carte de garantie).

Utilisez les piles recommandées. Remplacez toujours des piles faibles ou utilisées par de nouvelles piles pleines. N'utilisez aucune pile de marques ou de type différents, ou de puissance différente. Les piles doivent être retirées de l'appareil si elles ne sont pas utilisées pendant une longue période!

REMARQUES concernant le nettoyage



Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, séparez-le de la source de courant (retirez le bloc secteur de la prise ou retirez les piles) !

Ne nettoyez que l'extérieur de l'appareil et à l'aide d'un chiffon propre. N'utilisez pas de liquide de nettoyage afin d'éviter tout dommage au système électronique.

Tenez l'appareil à l'abri de la poussière et de

l'humidité! Conservez-le dans la sacoche incluse à la livraison ou bien dans l'emballage de transport. Retirez les piles de l'appareil si vous ne n'utilisez pas pendant un certain temps !

ÉLIMINATION




Éliminez les matériaux d'emballage selon le type de produit. Pour plus d'informations concernant l'élimination conforme, contactez le prestataire communal d'élimination des déchets ou bien l'office de l'environnement.

Ne jetez pas d'appareils électriques dans les ordures ménagères !



Selon la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre au niveau du droit national, les équipements électriques doivent être triés et déposés à un endroit où ils seront recyclés de façon écologique. Les piles et les accumulateurs usagés doivent être déposés dans des conteneurs de collectes de piles prévus à cet effet. Pour plus d'informations concernant l'élimination conforme d'appareils usagés et de piles usagées produites après le 01.06.2006, contactez le prestataire d'élimination communal ou bien l'office de l'environnement.

Certificat de conformité UE

 La société Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG, domiciliée à 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Allemagne, certifie la conformité de ce produit avec les directives de l'UE ci-après:

EN-71, Part 1-3, Part 6

EN-71, Part 9

EN-62115

EN-60825-1

Description du produit:

Astro Planetarium

Type / Désignation:

Star Projector

Rhede, 13-03-2009

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG



Helmut Ebbert

Gérant

Diodes électroluminescentes (DEL):

1 pièce, type W42180, N42180, S42180, W42180J, W32180

DEL de classe 1

EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001

Aperçu-télé (Illustr. 1-3)

- ❶ Sphère Planétarium
- ❷ Touche Marche/Arrêt/Stop
- ❸ Bouton pour ouvrir la fente diapositives
- ❹ Touche pour le réglage du mode sommeil (30 ou 60 Minutes)
- ❺ Roue pour le réglage de la date
- ❻ Echelle de date
- ❼ Objectif
- ❽ Roue de focalisation
- ❾ Support pour globe la Sphère Planétarium
- ❿ Disques de diapositives
- ⓫ Support pour les disques de diapositives
- ⓬ Couvercle de compartiment à piles
- ⓭ Support de pile avec vis
- ⓮ Compartiment à piles
- ⓯ Piles
- ⓰ Touche pour la rotation de l'image vers la droite
- ⓱ Touche pour la rotation de l'image vers la gauche
- ⓲ Touche pour l'activation de la fonction étoiles filantes
- ⓳ Projecteur pour la fonction étoiles filantes

Montage de l'Astro-Planétarium

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❿ sur la partie inférieure de la Sphère Planétarium ❶ (Illustr. 3).



Fig. 3

Desserrez les vis du support de piles ⓭ avec un tournevis (vous en avez sûrement un à la maison).

Posez maintenant les 3 piles ⓯ dans le compartiment à piles ❿ de sorte que cela ressemble à l'illustration 3.

IMPORTANT : Lors de l'introduction, veillez à ce que les polarités plus et moins des piles soient dans la bonne direction. Vous trouverez une petite impression (+/-) dans le comparti-

ment à piles pour connaître la direction de la polarité.

Si tu as introduit les piles ⓯, remplace le support de piles ⓭ et fixe-le.

Pour finir, vous devez replacer le couvercle des piles ❿.

Pose maintenant le support de la Sphère Planétarium ❾ sur une surface plane et stable (par ex. sur une table) avant d'y poser le Sphère Planétarium ❶. A ce stade, l'objectif ❼ doit être parallèle à la surface de projection (mur ou plafond) (Illustr. 4).



Fig. 4

IMPORTANT: La distance entre l'objectif et le mur ou le plafond doit être d'environ 1,8 à 2 m.

INDICATION: La plupart des plafonds ont une hauteur d'environ 2,5m. Aidez-vous le cas échéant d'un centimètre pour pouvoir régler à la distance de projection requise.

Tournez la Sphère Planétarium ❶ de sorte que la partie en face du support pour les disques de diapositives ❷ soit orientée vers le nord (Illustr. 4).

Projection du ciel avec l'Astro Planétarium

Appuyez sur le bouton pour ouvrir de fente pour diapositives ❸. Le chargeur s'ouvre (Illustr. 2). Installez une des deux diapositives ❹ dans le support pour les disques de diapositives ❶.

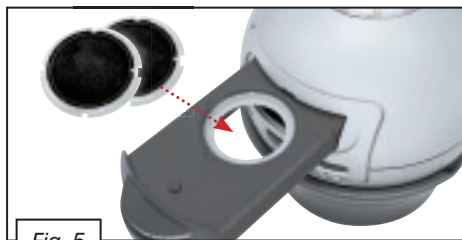


Fig. 5

IMPORTANT : Lors de l'insertion, veillez à ce que les ressorts du support ❶ agrippe l'encoche des disques de diapositives ❹ (Illustr. 5). Maintenant vous devez entrer la date et l'heure pour le ciel nocturne que tu souhaitez observer avec ton Astro-Planétarium (Durée d'observation). Pour ce faire, tournez la roue de réglage de la date ❺ jusqu'à ce que la date souhaité se trouve sous l'heure sur l'échelle temporelle ❻ (Illustr. 6).

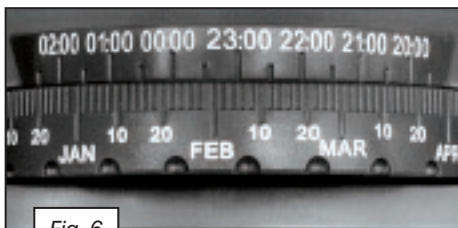


Fig. 6

INFO : Les étoiles, planètes, etc. dans le ciel sont toujours différentes, car la terre tourne. C'est pourquoi on ne peut pas voir tous les objets. Pour cette raison, il est important de toujours effectuer les bons réglages d'heure et de date, avant de commencer une projection avec l'Astro-Planétarium.

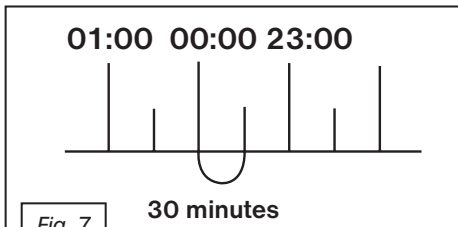


Fig. 7

Explication de l'échelle temporelle ❻

Seule la période entre 20h et 2 h est représentée. Durant cette période, on peut voir des étoiles dans le ciel durant toutes les saisons (ciel de nuit). Chaque trait de l'échelle correspond à 30 minutes (Illustr. 7).

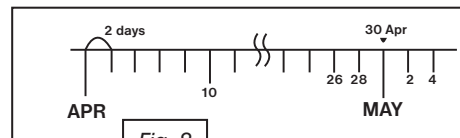


Fig. 8

Explication de la roue pour le réglage de la date ❺

Avec l'échelle de date de la roue, les 365 jours de l'année peuvent être réglés selon le mois. Avec 30 jours par mois, chaque trait de la roue correspond à 2 jours (Illustr. 8). Les longues lignes représentent toujours le dernier jour du mois précédent, le mois suivant est indiqué en dessous.

Quelques exemples pour effectuer un bon réglage de l'heure et de la date

Exemple 1 :

Vous souhaitez regarder le ciel nocturne le 7 juillet, 0 :00h (minuit) avec votre Astro-Planétarium (Projection).

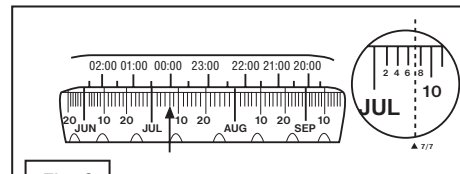


Fig. 9

Tournez la roue de réglage de date ⑤ jusqu'à ce que le trait pour '00:00' soit au dessus sur l'échelle de temps ⑥ entre les deux petits traits avant le '10' du mois de juillet (JUL) (Illustr. 9).

Exemple 2 :

Vous souhaitez regarder le ciel nocturne le 30 décembre, 22 : 30 h avec ton Astro-Planétarium (Projection). Tournez la roue de réglage de date ⑤ jusqu'à ce que le trait pour '22 : 30' soit au dessus sur l'échelle de temps ⑥ un peu avant le long trait indiquant le mois de janvier (JAN) (Illustr. 10).

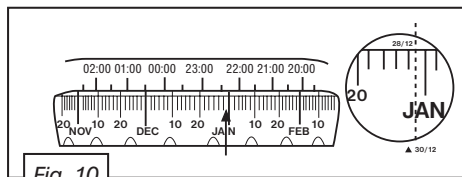


Fig. 10

Une fois que vous avez réglé la période d'observation, vous pouvez commencer la projection. Fermez le support pour les diapositives ⑪ et activez la touche Marche/Arrêt/Stop ② pour lancer la projection.

Par la suite, vous avez encore la possibilité de corriger l'angle de projection pour une projection optimale sur le mur ou le plafond, en agitant la boule de projection ① dans le support ④. Dans l'illustr. 11, vous voyez les possibilités pour

une projection sur le plafond (a) ou le mur (b).

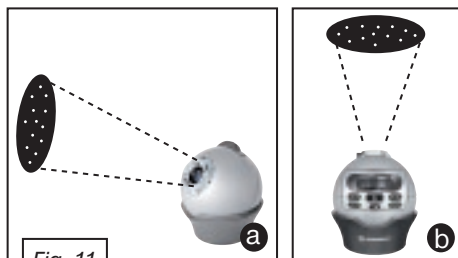


Fig. 11

En tournant sur la roue pour la mise au point ⑧, vous pouvez régler la netteté de la projection de l'image adéquate (Illustr. 12).

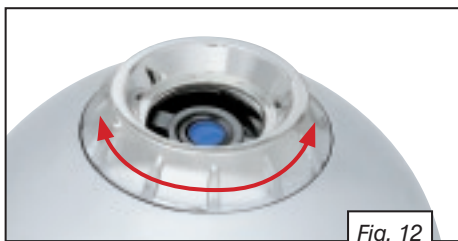


Fig. 12

IMPORTANT : La bonne distance entre l'objectif et le mur ou le plafond se situe entre 1,8 et 2m. Si la projection apparaît toujours brouillée malgré la mise au point, vous n'avez peut-être pas sélectionné la bonne distance.

Appuyez sur la touche pour le réglage du mode sommeil ④ pour activer l'heure souhaitée pour le dispositif automatique de déconnexion (30 ou 60 minutes). Le voyant LED correspondant s'éclaire. Après cette heure, l'appareil s'éteint en mode sommeil (également en mode d'économie d'énergie). Si vous souhaitez éteindre le mode sommeil, appuyez sur la touche ④, jusqu'à ce que la lampe LED s'éteigne. La projection s'arrête ensuite automatiquement après 2 heures afin d'économiser de l'énergie.

Si vous n'utilisez pas l'Astro Planétarium, vous devez éteindre l'appareil en appuyant simplement sur la touche marche/arrêt/stop ②. Retirez les piles de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (1 semaine ou plus).

Utilisation de la rotation de l'image

Appuyez sur la touche pour la rotation vers la gauche ⑩, pour déplacer automatiquement la projection du ciel de nuit dans le sens antihoraire. Cela correspond au mouvement naturel de l'hémisphère nord.

En appuyant à nouveau sur la touche, vous influencez la vitesse de mouvement. Au total, 6 différentes vitesses sont disponibles. La lumière LED clignote selon la vitesse de rotation réglée.

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt/Stop ② pour arrêter la rotation.

De la même manière, vous pouvez activer et adapter la rotation de l'image pour l'hémisphère sud. Appuyez ensuite sur la touche pour la rotation vers la droite ⑩. Toutes les autres fonctions sont identiques à celles de la rotation vers la gauche.

Utilisation des étoiles filantes - fonction

Si vous avez activé la rotation de l'image, vous pouvez également connecter la fonction étoiles filantes. Pour ce faire, appuyez sur la touche pour l'activation de la fonction étoiles filantes ⑩. Désormais, une queue de comètes (étoile filante) est représentée sur la projection d'images à intervalles réguliers sur le projecteur d'étoiles filantes ⑩.

Rappuyez sur la touche ⑩ pour désactiver à nouveau la fonction étoiles filantes.

INDICATION: L'intervalle durant lequel les étoiles filantes parcourent l'image peut être réduit en augmentant la vitesse de rotation.

Données techniques

- Méthode de projection : Optique
- Position d'observation : 35° Nord*
- Constellations : 61
- Etoiles : 8.000
- Eclairage : Eclairage LED blanc avec une haute intensité lumineuse
- Orientation de la constellation par :
Date, heure
- Domaine de projection : Distance de projection de 1,8 x 2,2 m sur 2 m
- Mode sommeil/Autom. Déconnexion :
30 ou 60 minutes/2 heures
- Alimentation électrique :
4,5 V de courant alternatif
(plus de 3 pièces. Piles 1,5V AA/LR6)

* La projection se réfère toujours à la latitude nord 35° du lieu d'observation. C'est un point défini sur la terre. Si de cet endroit, on regarde en même temps le ciel et la manière dont elle est disposée dans l'Astro-Planétarium, on voit dans le ciel et dans la projection exactement le même extrait de ciel.

SERVICE ET GARANTIE

Nous offrons une garantie de 5 ans pour cet appareil à partir de la date d'achat. Veuillez garder le ticket de caisse en tant que preuve d'achat.

Notre produit a été fabriqué selon les méthodes les plus modernes et il a subi un contrôle de qualité approfondi.

Centre de services

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services. Nos collaborateurs, parfaitement formés, se tiennent à votre disposition. Vous trouverez ci-dessous le numéro du service en ligne. Si une prestation (réparation ou échange) devait être nécessaire dans le cadre de la garantie, notre collaborateur du centre de services vous indiquera une adresse de retour.

Service en ligne : 00 800 6343 7000

Réparation des vices de fabrication et retours

Durant la période de garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts éventuels de matériaux ou de fabrication. Sont exclus de la garantie tous les défauts imputables à l'utilisateur ou consécutifs à une utilisation non conforme

lorsque des tiers ont fait des essais de réparation ou d'autres travaux de ce genre non autorisés. Si des réparations ou un échange du produit devaient être nécessaires, notre collaborateur du centre de services vous indiquera une adresse de retour.

En cas de retour, faites attention aux points suivants :

- Veillez à nous envoyer l'article soigneusement emballé. Utilisez si possible l'emballage d'origine.
- Remplissez la déclaration de retour suivante et joignez-la à votre envoi avec la copie de votre preuve d'achat.

Déclaration de retour

N° de dossier* :

Désignation du produit :

Courte description du problème :

.....

.....

Nom, prénom :

CP / commune :

Rue / numéro de rue :

N° de téléphone :

Date d'achat :

Signature :

*vous sera communiqué par le centre de services


Dépannage

Il peut arriver que ton Astro-Planétarium ne fonctionne pas correctement. Cela ne veut pas nécessairement dire qu'il est défectueux ! Souvent, il s'agit seulement d'un détail de montage qui n'a pas été respecté. C'est pourquoi nous avons décrit ci-dessous les erreurs les plus courantes pour que tu puisses essayer de régler le problème toi-même.

Problème	Erreur possible	Dépannage
Je n'arrive pas à allumer le Planétarium.	Les piles ne sont peut-être pas introduites correctement.	Vérifie que les piles sont introduites selon le mode d'emploi. Vérifie tout particulièrement que l'orientation de la polarité des piles (+/-) est correcte.
	Les piles sont peut-être vides.	Introduis de nouvelles piles non utilisées comme décrit dans le mode d'emploi. Vérifie tout particulièrement que l'orientation de la polarité des piles (+/-) est correcte.
L'image de projection est déformée, et non ronde.	L'objectif pourrait ne pas être disposé de manière totalement parallèle au domaine de projection (mur ou plafond).	Essaie, d'orienter le Planétarium dans le support ⑨ de sorte que l'objectif soit parallèle au domaine de projection.
L'image de projection n'est pas nette.	La distance avec le domaine de projection (mur ou plafond) est peut-être trop petite.	Le Planétarium doit au moins avoir une distance de 1,8 à 2m avec le domaine de projection. Vérifie que la distance est correcte et corrige la le cas échéant.
	La netteté de l'image n'est peut-être pas correctement réglée.	Essaie d'améliorer la netteté de l'image en tournant sur la roue de mise au point ⑩.
L'image de projection apparaît tachetée.	La lentille de l'objectif est sale.	Nettoie l'objectif avec un chiffon comme décrit dans le mode d'emploi.

Problème	Erreur possible	Dépannage
Le Planétarium ne projette pas les extraits de ciel souhaités.	Peut-être n'as-tu pas introduit la bonne diapositive.	Introduis la diapositive ⑩ avec la simulation du ciel dans le support ⑩.
	Peut-être n'as-tu pas correctement réglé la date ou l'heure pour la période d'observation.	Règle la date de la période d'observation par rapport à la bonne heure comme décrit dans le mode d'emploi.
Le Planétarium ne projette qu'un cercle de lumière clair.	Tu n'as très certainement pas introduit de diapositive.	Introduis une des diapositives fournies ⑩ dans le support ⑩.
L'image de projection n'est pas visible, bien que l'appareil soit allumé.	Le mode sommeil est vraisemblablement activé.	Eteins l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt ② et rallume-le après env. 10 minutes. Tu peux régler le mode sommeil comme cela est décrit dans le mode d'emploi.


GEVAAR voor lichamelijk letsel!

 Dit apparaat bevat elektronische onderdelen die via een stroombron (stroomvoorziening of batterijen) worden aangedreven. Zorg dat kinderen tijdens de bediening altijd onder toezicht staan! Gebruik mag uitsluitend plaats vinden zoals in de gebruiksaanwijzing staat omschreven, anders bestaat het **GEVAAR van een ELEKTRISCHE SCHOK!**

Kinderen mogen het apparaat uitsluitend onder toezicht gebruiken. Houdt het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elastiekjes, e.d.) buiten bereik van kinderen! **Hierdoor kunnen ze STIKKEN!**


Batterijen horen buiten het bereik van kinderen te blijven! Let bij het plaatsen van een batterij op de juiste richting (+/-). Lekkende of beschadigde batterijen veroorzaken irritatie als ze met de huid in aanraking komen. Gebruik in dat geval geschikte handschoenen.

BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!

 Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter of de aanbevolen batterijen. Apparaat en batterijen niet kortsluiten en niet in open vuur gooien! Door overmatige hitte en onoordeelkundig gebruik kunnen kortsluiting, brand en zelfs explosies optreden!

Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen boven de 60°C!

GEVAAR voor materiële schade!

 Demonteer het apparaat niet! Neem bij een defect alstublieft contact op met het Service-Center voor uw land (staat op de garantiekaart vermeld).

Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen altijd door een hele nieuwe set volle batterijen. Gebruik geen batterijen van verschillende merken, types of onderling verschillende capaciteit. Batterijen dienen uit het apparaat te worden verwijderd als het apparaat gedurende langere tijd niet meer wordt gebruikt!

TIPS voor het schoonmaken



Ontkoppel het apparaat vóór het schoonmaken van de stroombron (stekker uit het stopcontact nemen of batterijen verwijderen)!

Reinig het apparaat uitsluitend aan de buitenzijde met een droge doek. Gebruik geen reinigingsvloeistof om schade aan de elektronische onderdelen te voorkomen.

Bescherm het apparaat tegen stof en vocht! Bewaar het in de meegeleverde tas of verpakking. De batterijen dienen uit het apparaat te worden verwijderd als het gedurende langere

tijd niet wordt gebruikt.

AFVALVERWERKING



Bied het verpakkingsmateriaal op soort gescheiden als afval aan. Informatie over de juiste afvalverwerking kunt u van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de milieudienst krijgen.




Gooi elektrische apparaten niet weg met het huisvuil!

Volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EG over afgedankte elektrische en elektronische apparaten alsmede de daaraan gerelateerde nationale wetgeving moeten gebruikte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en volgens de milieuriichtlijnen worden gerecycled.

Lege batterijen en accu's moeten door de gebruiker bij inzamelingspunten voor batterijen worden aangeboden. Informatie over de afvalverwerking van oude apparaten of batterijen die na 1 juni 2006 zijn gemaakt, krijgt u van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de milieudienst.

EU-Conformiteitsverklaring

 Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG, gevestigd te 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Germany, verklaart dit product conform aan de volgende EG-richtlijnen:

EN-71, Part 1-3, Part 6
EN-71, Part 9
EN-62115
EN-60825-1

Productbeschrijving:
Astro Planetarium
Type / aanduiding:
Star Projector

Rhede, 13-03-2009

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG



Helmut Ebbert
Directeur

Licht emitterende diodes (LED's):

1 stuk, type W42180, N42180, S42180, W42180J, W32180
LED klasse 1
EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001

Overzicht van de onderdelen (afb. 1-3)

- 1 Planetariumbol
- 2 Aan-/uit-/stop-toets
- 3 Knop om het dia-vak te openen
- 4 Toets om de slaapmodus in te stellen (30 of 60 minuten)
- 5 Wiel om de datum mee in te stellen
- 6 Tijdschaal
- 7 Objectief
- 8 Wieltje voor de scherpteregeling
- 9 Standvoet voor de planetariumbol
- 10 Schijven met dia's
- 11 Houder voor de diaschijven
- 12 Deksel batterijvak
- 13 Batterijhouder met schroef
- 14 Batterijvak
- 15 Batterijen
- 16 Toets om het beeld naar rechts te laten roteren
- 17 Toets om het beeld naar links te laten roteren
- 18 Toets om de vallende-ster-functie te activeren
- 19 Projector voor de vallende-ster-functie

Gebruiksklaar maken van het astro-planetarium

Open het deksel van het batterijvak (12) aan de onderkant van de planetariumbol (afb. 3).



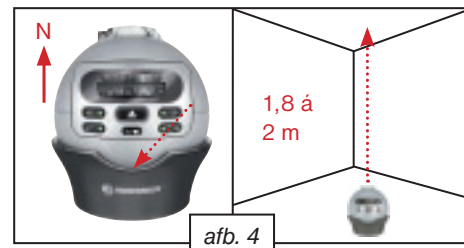
Draai de schroef van de batterijhouder (13) los met een schroevendraaier (heb je vast in huis). Leg nu de 3 batterijen (15) zo in het batterijvak (14) als je op afbeelding 3 ziet.

BELANGRIJK: Let er bij het inleggen van de batterijen op, dat de plus- en minpool van de batterijen in de juiste richting wijzen. In welke richting de polen moeten wijzen, zie je aan de kleine tekens (+/-) in het batterijvak.

Als je de batterijen (15) er goed om in hebt gelegd, zet je de batterijhouder (13) terug en schroeft hem weer vast.

Tenslotte moet je het deksel van het batterijvak (12) weer terugplaatsen.

Zet de standvoet van de planetariumbol (9) op een vlakke en stabiele ondergrond (bijv. op een tafel) en doe de planetariumbol (1) erin. Daarbij moet het objectief (7) parallel staan met het projectievlak (de wand of het plafond) (afb. 4).



BELANGRIJK: De ruimte tussen het objectief en de wand of het plafond moet ongeveer 1,80 tot 2 m bedragen.

LET OP: De meeste plafonds zijn ca. 2,5 m hoog. Gebruik evt. een rolmaat om de benodigde projectieafstand in te stellen.

Draai de planetariumbol (1) vervolgens zo om, dat de kant die zich tegenover de houder voor

de diaschijven (11) bevindt, naar het noorden wijst (afb. 4).

Hemelprojectie met het astro-planetarium

Druk op de knop om het diavak (3) te openen. De la gaat open (afb. 2).

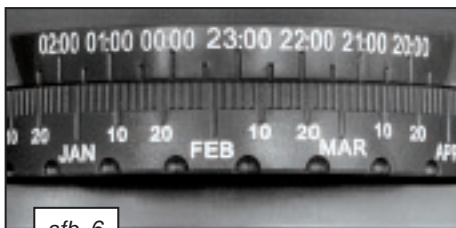
Leg een van de twee diaschijven (10) in de houder voor de diaschijven (11).



afb. 5

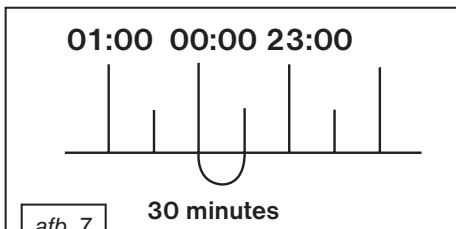
BELANGRIJK: Let er bij het invoeren op, dat de voorsprongen van de houder (11) in de groeven van de diaschijf (10) terechtkomen (afb. 5).

Nu moet je de tijd en de datum voor de nachthemel invoeren die je met het astro-planetarium wilt bekijken (observatieperiode). Draai daarvoor het wiel om de datum mee in te stellen (5) zo ver door, tot de gewenste datum onder de tijdschaal (6) staat (afb. 6).



afb. 6

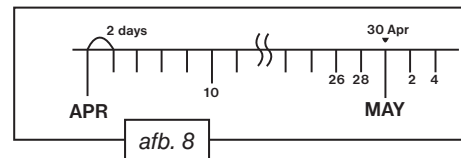
UITLEG: De sterren, planeten enz. aan de hemel staan altijd anders, omdat de aarde draait. Daarom kun je niet altijd alle hemellichamen zien. Om deze reden is het van belang, dat je altijd de juiste tijd en datum instelt, voordat je aan een projectiesessie met je astro-planetarium begint.



afb. 7

Uitleg bij de tijdschaal (6)

Hier zie je alleen de tijd tussen 20:00 uur en 2:00 uur. Tussen deze tijden kun je in alle jaargetijden sterren aan de hemel bewonderen (de nachthemel). Elke streep op de schaal komt overeen met 30 minuten (afb. 7).



afb. 8

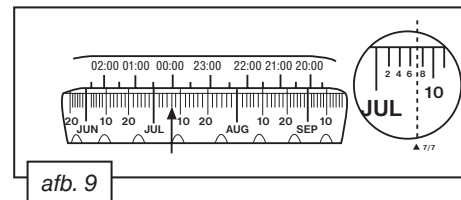
Uitleg bij het wiel om de datum mee in te stellen (5)

Met de datumschaal van het wiel kunnen de 365 dagen van het jaar naar maanden geordend worden ingesteld. Bij 30 dagen per maand komt elke streep op het wiel overeen met 2 dagen (afb. 8). De lange lijnen staan dan steeds voor de laatste dag van de vorige maand, daaronder is dan de volgende maand aangegeven.

Een paar voorbeelden voor de juiste instelling van de tijd en de datum

Voorbeeld 1:

Je wilt de nachthemel van 7 juli, 0:00 uur (midnacht) met je astro-planetarium bekijken (projecteren).

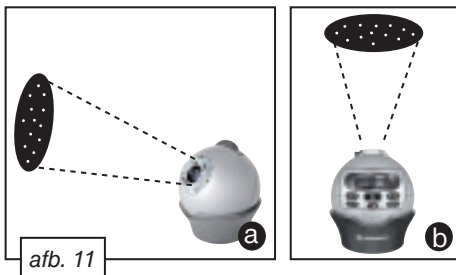
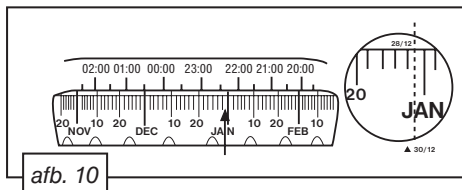


afb. 9

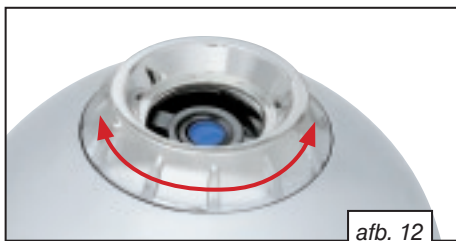
Draai daarvoor het wiel om de datum mee in te stellen (5) zo ver door, tot de streep voor ,00:00' bovenop de tijdschaal (6) tussen de twee korte strepen voor de ,10' in de maand juli (JUL) staat (afb. 9).

Voorbeeld 2:

Je wilt de nachthemel van 30 december, 22:30 met je astro-planetarium bekijken (projecteren). Draai daarvoor het wiel om de datum mee in te stellen (5) zo ver door, tot de streep voor ,22:30' bovenop de tijdschaal (6) kort voor de lange streep voor de maand januari (JAN) staat (afb. 10).



De juiste scherpte stel je in door aan het wiel voor de scherpteregeling (8) te draaien (afb. 12).



Nadat de observatieperiode is ingesteld, kan de voorstelling beginnen. Sluit de houder voor de diaschijven (11) en activeer de aan/uit/toets (2) om de projectie te starten.

Nu kun je de projectiehoek nog verder afstellen voor een optimale projectie op de muur of het plafond, door de projectiebol (1) in de standvoet (9) te bewegen. In afb. 11 zie je de mogelijkheden voor een projectie tegen het plafond (a) of de muur (b).

nuten automatisch uitgaat. De betreffende LED-lamp licht op. Na de ingestelde tijd schakelt het apparaat over naar de slaapmodus (ook energie-spaar-modus). Als u de slaapmodus wilt uitschakelen, drukt u op toets (4) tot de LED-lamp uitgaat. De projectie wordt dan automatisch na 2 uur beëindigd, om energie te besparen.

Als u het astro-planetarium niet gebruikt, moet het apparaat helemaal worden uitgeschakeld. Druk dan één keer op de aan/uit/stop-toets (2). Haal bovendien de batterijen uit het apparaat, als u het voorlopig niet van plan bent te gebruiken (1 week of langer).

Gebruik van de afbeeldingsrotatie

Druk op de toets voor de rotatie naar links (17), om de projectie van de nachthemel automatisch tegen de klok in te laten bewegen. Dit komt overeen met de natuurlijke beweging op het noordelijk halfrond.

Door opnieuw op de toets te drukken, verandert u de snelheid van de draaiing. In totaal zijn er 6 verschillende snelheden. De LED knippert overeenkomstig de ingestelde rotatiesnelheid. Druk op de aan/uit/stop-toets (2) om het draaien stil te zetten.

Op dezelfde wijze kunt u de beeldrotatie voor het zuidelijk halfrond activeren en aanpassen. Druk dan op de toets voor rotatie rechtsom (16). Alle overige functies zijn hetzelfde als die bij de rotatie linksom.

BELANGRIJK: De juiste afstand tussen het objectief en de wand of het plafond bedraagt tussen 1,8 en 2 m. Als de projectie ondanks de scherpstelling nog steeds wazig is, is er zeker iets mis met de afstand tot het projectievlak.

Druk op de toets om de slaapmodus (4) in te stellen als u wilt dat het apparaat na 30 of 60 mi-

Gebruik van de vallende-ster-functie

Als u de beeldrotatie geactiveerd heeft (zie punt 4), kunt u ook de vallende-ster-functie gebruiken. Druk hiervoor op de toets voor de activering van de vallende-ster-functie (18). Nu wordt in regelmatige intervallen een komeetstaart in het beeld geprojecteerd met behulp van de vallende-ster-projector (19).

Druk opnieuw op toets (18) om de vallende-ster-functie weer uit te zetten.

LET OP: Het tijdsinterval waarmee de vallende sterren verschijnen, kan door een snellere rotatie korter worden.

Technische gegevens

- Projectiemethode: Optisch
- Observatiepositie: 35° Noord*
- Sterrenbeelden: 61
- Sterren: 8.000
- Verlichting: witte LED-verlichting met hoge lichtsterkte
- Sterrenbeeld-oriëntatie d.m.v.: datum, uur
- Projectiebereik:
1,8 x 2,2 m bij 2 m projectieafstand
- Slaapmodus/autom. uitschakelen:
30 of 60 minuten/ 2 uur
- Stroomvoorziening:
4,5V wisselstroom
(met 3 stuks 1,5V AA/LR6 batterijen)

* De projectie heeft steeds als referentiepunt een plaats op 35° noordelijke breedte. Dat is een bepaalde plaats op aarde. Als je van daar op hetzelfde moment naar de hemel kijkt, als je op je astro-planetarium hebt ingesteld, dan zie je aan de hemel en in de projectie precies hetzelfde stukje nachthemel.

SERVICE EN GARANTIE

Voor dit apparaat leveren wij een garantie van 5 jaar, vanaf op de aankoopdatum. Gelieve uw aankoopbon of factuur te bewaren als aankoop- en garantiebewijs.

Ons product is met de modernste productiemethoden gemaakt en is onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole.

Service centrum

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum. De goed opgeleide medewerkers helpen u graag verder. Het telefoonnummer van de servicelijn staat hieronder vermeld. Indien een garantiehandeling (reparatie of ruil) nodig is, zal de servicemedewerker een retouradres aan u verstrekken.

Servicelijn: 00 800 6343 7000

Reparatie en omruil

Gedurende de looptijd van de garantie herstellen we alle eventuele materiaal- of fabricagefouten. Garantie is uitgesloten voor defecten die zijn ontstaan door schuld van de gebruiker of door incorrect gebruik van het product, of indien een niet geautoriseerde derde heeft geprobeerd het apparaat te repareren of verande-

ringen aan te brengen. Indien een reparatie of omruil van het apparaat nodig is zal de medewerker van het servicecentrum een retouradres aan u verstrekken.

Houdt u bij het retourneren van een artikel rekening met het volgende:

- Zorg ervoor dat het artikel zorgvuldig verpakt verstuurd wordt. Gebruik, indien mogelijk, de originele verpakking.
- Vul de retourommelding hieronder in en doe deze samen met een kopie van uw aankoopbewijs bij het artikel in de verpakking.

Retourommelding

Referentienr.*:.....
Productomschrijving:.....
Korte probleemomschrijving:
.....
.....
Achternaam, voornaam:.....
Postcode / woonplaats:.....
Straat / huisnummer:
Telefoonnummer:.....
Aankoopdatum:
Handtekening:.....

*wordt door het servicecentrum verstrekt.


Het oplossen van problemen

Het kan gebeuren dat je astro-planetarium niet goed werkt. Het hoeft daarom niet kapot te zijn! Vaak is het zo, dat er een kleinigheid bij de opbouw mis is gegaan. Daarom hebben we hier de meest voorkomende problemen opgesomd, zodat je je probleem zelf kunt proberen op te lossen.

Probleem	Mogelijke fout	Oplossing
Ik planetarium gaat niet aan.	Misschien zitten er geen batterijen in.	Controleer, of de batterijen precies zo zijn geplaatst, als in de handleiding is beschreven. Let met name op de juiste positie van de polen (+/-).
	Misschien zijn de batterijen leeg.	Doe nieuwe, ongebruikte batterijen in de houder, zoals in de handleiding beschreven staat. Let met name op de juiste positie van de polen (+/-).
Het geprojecteerde beeld is vervormd, niet cirkelvormig.	Het object staat misschien niet helemaal parallel met het projectievlak (wand of plafond) uitgericht.	Probeer het planetarium in de standvoet (9) zo uit te richten, dat het objectief parallel staat met het projectievlak.
Het geprojecteerde beeld is niet scherp.	Dit kan komen doordat de afstand tot het projectievlak (wand of plafond) te klein is.	Het planetarium moet tenminste op 1,80 tot 2 meter afstand van de wand of het plafond staan. Controleer of de afstand klopt en corrigeer dit eventueel.
	Misschien is het beeld nog niet scherpgesteld.	Probeer het beeld scherper te krijgen door aan de scherpteregeling (8) te draaien.
Er zitten vlekken in het geprojecteerde beeld.	De lens van het objectief is vuil.	Reinig het objectief met een schone, niet-pluizende doek, zoals in de handleiding beschreven.

Probleem	Mogelijke fout	Oplossing
<p>Het planetarium laat een andere nachthemel zien, dan ik heb ingesteld.</p>	<p>Waarschijnlijk heb je niet de juiste diaschijf in het apparaat.</p>	<p>Leg de juiste diaschijf (10) met de nachthemel die je wilt bekijken in de houder (11).</p>
	<p>Het kan ook zijn dat je de datum en tijd van de observatieperiode niet op de juiste manier hebt ingesteld.</p>	<p>Stel het datum van de observatieperiode met de juiste tijd in zoals in de handleiding staat beschreven.</p>
<p>Het planetarium projecteert alleen maar een witte kring van licht.</p>	<p>Er zal wel geen diaschijf in het apparaat zitten.</p>	<p>Leg een van de twee meegeleverde diaschijven (10) in de houder (11).</p>
<p>Er is geen projectie zichtbaar, ook al staat het planetarium aan.</p>	<p>De slaapmodus is wellicht geactiveerd.</p>	<p>Schakel het apparaat met de aan/uit-schakelaar (2) uit en dan na ca. 10 sec. weer aan. Stel de slaapmodus in zoals in de handleiding is beschreven.</p>


PERICOLO di lesioni!

 Il presente apparecchio contiene parti elettroniche che funzionano con l'apporto di energia da sorgenti elettriche (alimentatore e/o batteria). Non lasciare i bambini incustoditi mentre utilizzano l'apparecchio! L'utilizzo dell'apparecchio è consentito esclusivamente nel rispetto delle istruzioni per l'uso fornite. In caso contrario sussiste il **RISCHIO di SCARICHE ELETTRICHE!**

Non lasciare mai incustoditi i bambini quando usano l'apparecchio. Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica, elastici, ecc.) lontano dalla portata dei bambini! **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

Non lasciare le batterie nelle mani dei bambini! Al momento di inserire le batterie nell'apposito vano, fare attenzione a rispettare le polarità. Non utilizzare batterie danneggiate: le sostanze fuoriuscite dall'interno della batteria sono corrosive e possono provocare lesioni se entrano a contatto con la pelle. Utilizzare all'occorrenza guanti protettivi idonei.


PERICOLO DI INNESCO DI INCENDI/ESPLOSIONE!

 Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione o le batterie consi-

gliate. Non cortocircuitare l'apparecchio e/o le batterie e non metterli a contatto con fiamme! L'esposizione a temperature eccessive o un uso improprio dell'apparecchio può provocare cortocircuiti, incendi e addirittura esplosioni!

Non esporre l'apparecchio a temperature superiori ai 60°C!

PERICOLO per danni a cose!

 Non smontare l'apparecchio! Qualora sia presente un difetto rivolgersi al centro di assistenza clienti del proprio Paese (indicato sul certificato di garanzia).

Utilizzare esclusivamente il tipo di pile consigliato. Sostituire sempre tutte le pile in una volta sola, qualora siano scariche o la loro carica sia debole. Non utilizzare pile di marche, tipi e caratteristiche diversi. In caso di inutilizzo prolungato rimuovere le pile dall'apparecchio.

AVVERTENZE per la pulizia



Per pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla sorgente di energia elettrica (scollegare l'alimentatore oppure rimuovere le batterie)!

Pulire l'apparecchio solo esternamente con un panno asciutto. Non utilizzare liquido detergente per evitare che i componenti elettronici dell'apparecchio si danneggino.

Proteggere l'apparecchio da polvere e umidità! Conservarlo nella custodia in dotazione o nella confezione originale. Laddove l'apparecchio resti inutilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.

SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio dopo averli suddivisi. Per informazioni sul corretto smaltimento, si prega di rivolgersi all'azienda municipale che si occupa dello smaltimento dei rifiuti o all'ufficio pubblico competente.




Non gettare apparecchi elettrici nei comuni rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2002/96/CE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e ai sensi della legge nazionale che la recepisce, gli apparecchi elettrici devono essere differenziati e smaltiti separatamente per poter essere trattati e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le batterie scariche, anche quelle ricaricabili, devono essere smaltite dal consumatore presso gli appositi punti di raccolta. Per maggiori informazioni sullo smaltimento di apparecchi o batterie, prodotti dopo il 01.06.2006, rivolgersi all'azienda municipale che si occupa dello smaltimento dei rifiuti o all'ufficio pubblico competente.

Dichiarazione di conformità CE

 La Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG, avente sede a 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Germania, dichiara che il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive CE:

EN-71, Part 1-3, Part 6

EN-71, Part 9

EN-62115

EN-60825-1

Descrizione del prodotto:

Astro Planetarium

Modello / Descrizione:

Star Projector

Rhede, 13-03-2009

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG



Helmut Ebbert

Direttore amministrativo

Diodi luminosi (LED):

1 pezzo, tipo W42180, N42180, S42180, W42180J, W32180

Classe LED 1

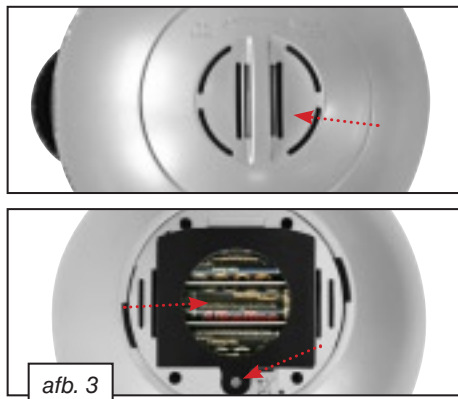
EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001

Panoramica dei componenti (Fig. 1-3)

- ❶ Sfera planetaria
- ❷ Tasto ON/OFF/STOP
- ❸ Tasto per aprire il vano diapositive
- ❹ Tasto per l'impostazione della modalità di sospensione (30 o 60 minuti)
- ❺ Ruota per l'impostazione della data
- ❻ Scala del tempo
- ❼ Obiettivo
- ❽ Ruota per la regolazione della messa a fuoco
- ❾ Base di appoggio della sfera planetaria
- ❿ Dischi delle diapositive
- ⓫ Supporto per i dischi delle diapositive
- ⓬ Coperchio del vano batteria
- ⓭ Supporto batteria con vite
- ⓮ Vano batteria
- ⓯ Pile
- ⓰ Tasto per la rotazione dell'immagine a destra
- ⓱ Tasto per la rotazione dell'immagine a sinistra
- ⓲ Tasto per l'attivazione della funzione stelle cadenti
- ⓳ Proiettore per la funzione stelle cadenti

Montaggio del planetario astronomico

Apri il coperchio del vano batteria (12) situato nella parte inferiore della sfera planetaria (1) (fig. 3).

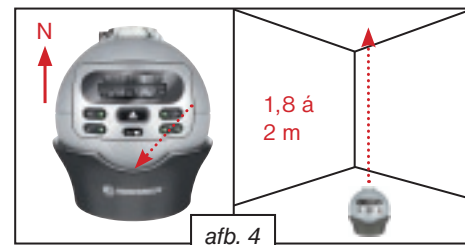


Allenta la vite del supporto batteria (13) con un cacciavite (ne troverai sicuramente uno in casa). Inserisci le 3 pile (15) nel vano batteria (16) così come illustrato nella figura 3.

IMPORTANTE: Quando inserisci le pile assicurati che il polo positivo e il polo negativo siano correttamente orientati. Il senso corretto per orientare i poli è stampigliato (+/-) all'interno del vano batteria.

Dopo aver messo le pile (15), inserisci nuovamente il supporto della batteria (13) e riavvitalo. Infine, rimetti al suo posto il coperchio del vano batteria (12).

Ora posiziona la base della sfera planetaria (9) su un piano stabile e regolare (per es. su un tavolo) e inserisci la sfera planetaria (1). Fai in modo che l'obiettivo (7) sia rivolto in parallelo alla superficie di proiezione (parete o soffitto) (fig. 4).



IMPORTANTE: La distanza tra l'obiettivo e la parete (o il soffitto) deve essere di circa 1,8 – 2 metri.

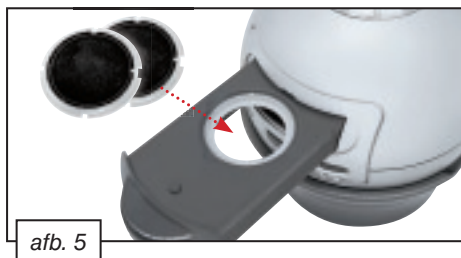
AVVERTENZA: La maggior parte dei soffitti ha un'altezza di circa 2,5 m. Se necessario, utilizzare un metro per regolare la distanza di proiezione richiesta.

Orienta la sfera planetaria (1) in modo tale che il lato opposto al supporto per i dischi delle diapositive (11) sia rivolto verso Nord (fig. 4).

Proiezione della volta celeste con il planetario astronomico

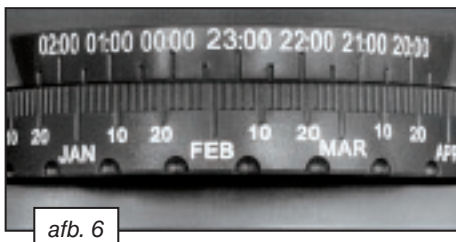
Premi il tasto per aprire il vano diapositive (3). Il vano si apre (fig. 2).

Inserisci uno dei due dischi (10) nel supporto (11).

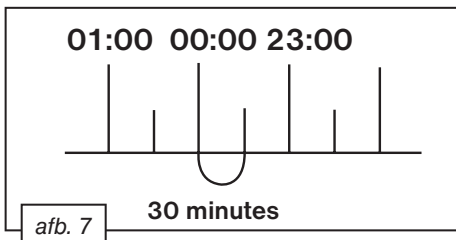


IMPORTANTE: Quando inserisci il disco delle diapositive, assicurati che le sporgenze del supporto (11) si incastrino bene nelle tacche del disco (10) (fig. 5).

Ora inserisci il tempo e la data per il cielo notturno che vuoi vedere con il tuo planetario astronomico (periodo di osservazione). Gira la ruota per l'impostazione della data (5) finché sulla scala del tempo (6), sotto l'orario, non verrà indicata la data desiderata (fig. 6).

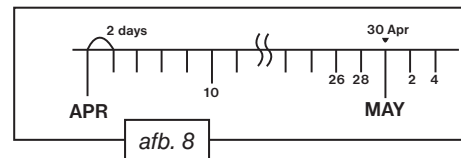


INFORMAZIONI: La posizione delle stelle, dei pianeti, ecc. varia continuamente perché la Terra gira. Non si possono quindi vedere sempre tutti gli oggetti celesti. Per questo motivo è importante impostare sempre la data e l'ora prima di cominciare la proiezione con il planetario astronomico.



Informazioni sulla scala del tempo (6)

Sulla scala sono riportati solo gli orari compresi tra le ore 20 e le 2. In questo intervallo di tempo, in ogni stagione, si possono vedere le stelle del cielo notturno. Ogni trattino della scala corrisponde a 30 minuti (fig. 7).



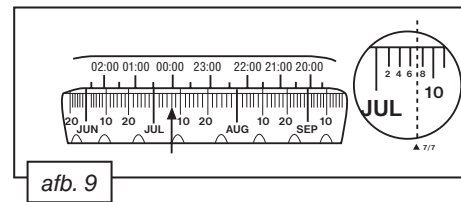
Informazioni sulla ruota per l'impostazione della data (5)

Con la scala della data indicata sulla ruota si possono impostare i 365 dell'anno a seconda del mese. Se si considera un mese di 30 giorni, ciascun trattino sulla ruota corrisponde a 2 giorni (fig. 8). Le linee più lunghe rappresentano sempre l'ultimo giorno del mese precedente; al di sotto è sempre indicato il mese successivo.

Alcuni esempi di impostazione corretta dell'ora e della data

Esempio 1:

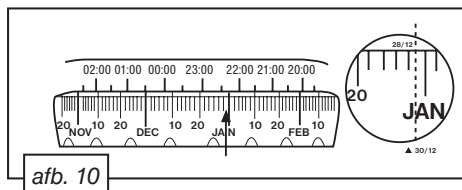
Con il tuo planetario astronomico vuoi proiettare il cielo notturno del 7 luglio alle ore 0:00 (mezzanotte).



Gira la ruota per l'impostazione della data (5) finché il trattino che corrisponde a "00:00" in alto sulla scala del tempo (6) non si troverà tra i due trattini brevi che precedono il "10" del mese di luglio (JUL) (fig. 9).

Esempio 2:

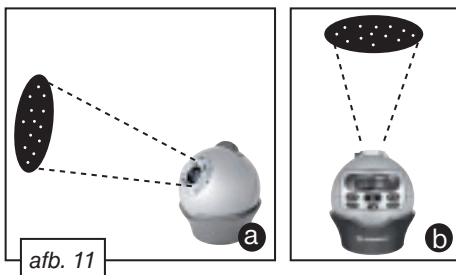
Con il tuo planetario astronomico vuoi proiettare il cielo notturno del 30 dicembre alle ore 22:30. Gira la ruota per l'impostazione della data (5) finché il trattino che corrisponde a "22:30" in alto sulla scala del tempo (6) non si troverà immediatamente prima del trattino lungo per il mese di gennaio (JAN) (fig. 10).



afb. 10

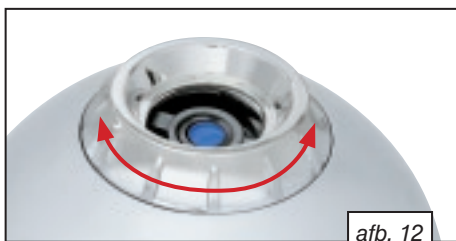
Una volta impostato il periodo di osservazione, è possibile dare inizio alla proiezione. Chiudere il supporto dei dischi di proiezione (11) e premere il tasto ON/OFF (2) per avviare la proiezione.

Puoi correggere l'angolo di proiezione in un secondo tempo muovendo la sfera planetaria (1) nella base (9). Nella fig. 11 sono illustrate alcune possibilità per proiettare le immagini sul soffitto (a) o sulla parete (b).



afb. 11

Girando la ruota della messa a fuoco (8) puoi regolare la nitidezza dell'immagine proiettata (fig. 12).



afb. 12

IMPORTANTE: La distanza corretta tra l'obiettivo e la parete (o il soffitto) deve essere di 1,8 - 2 metri. Se nonostante la regolazione della messa a fuoco l'immagine continua ad essere sfuocata significa che probabilmente la distanza non è corretta.

Premere il tasto per l'impostazione della moda-

lità di sospensione (4) per attivare il tempo di spegnimento automatico desiderato (30 o 60 minuti). La luce a LED corrispondente si accende. Trascorso il tempo impostato, l'apparecchio passa in modalità di sospensione (detta anche modalità di risparmio energetico). Per disattivare la modalità di sospensione, premere il tasto (4) fino a che la luce a LED non si spegne. La proiezione verrà terminata automaticamente dopo 2 ore per risparmiare energia.

Se il planetario astronomico non viene utilizzato, spegnere l'apparecchio premendo semplicemente il tasto ON/OFF/STOP (2). Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato (1 settimana o più), rimuovere le batterie.

Utilizzo della rotazione dell'immagine

Premere il tasto per la rotazione a sinistra (17) per muovere automaticamente la proiezione del cielo notturno in senso antiorario. Questo movimento corrisponde al movimento naturale dell'emisfero boreale.

Premendo nuovamente il tasto è possibile modificare la velocità di movimento. In tutto sono disponibili 6 velocità diverse. Il lampeggio della luce a LED dipende dalla velocità di rotazione impostata.

Premere il tasto ON/OFF/STOP (2) per arrestare la rotazione.

Allo stesso modo è possibile attivare e rego-

lare la rotazione dell'immagine per l'emisfero australe. A tal proposito, premere il tasto per la rotazione a destra (16). Tutte le altre funzioni sono identiche alla rotazione a sinistra (vedi punto 4.1).

Utilizzo della funzione stelle cadenti

Una volta attivata la funzione di rotazione dell'immagine (vedi punto 4), è possibile attivare anche la funzione stelle cadenti. A tale scopo, premere il tasto di attivazione della funzione stelle cadenti (18). In questo modo il proiettore delle stelle cadenti (19) proietterà nell'immagine raffigurata, a intervalli regolari, una coda di cometa (stella cadente).

Premere nuovamente il tasto (18) per disattivare la funzione stelle cadenti.

AVVERTENZA: l'intervallo di tempo con cui le stelle cadenti attraversano l'immagine può essere accorciato aumentando la velocità di rotazione.

Dati tecnici

- Sistema di proiezione: ottico
- Posizione di osservazione: 35° Nord*
- Costellazioni: 61
- Stelle: 8.000
- Illuminazione: illuminazione a LED bianchi molto luminosi
- Orientamento delle costellazioni mediante: data, ora
- Superficie di proiezione: 1,8 x 2,2 m a 2 m di distanza
- Modalità di riposo/spengimento autom.: 30 oppure 60 minuti / 2 ore
- Alimentazione: corrente alternata 4,5V (con 3 pile da 1,5V AA/LR6)

* La proiezione si riferisce sempre ad un luogo di osservazione situato a 35° di latitudine nord. Si tratta di un punto ben preciso della Terra. Se tu guardassi il cielo stellato da questo punto allo stesso orario e nello stesso giorno che hai impostato sul tuo planetario astronomico, vedresti lo stesso settore di cielo.

SERVIZIO DI ASSISTENZA E GARANZIA

Per il presente apparecchio viene concessa una garanzia di 5 anni dalla data d'acquisto. Si raccomanda di conservare lo scontrino fiscale come prova d'acquisto.

Il nostro prodotto è stato realizzato secondo i metodi di fabbricazione più innovativi e sottoposto a rigidi controlli qualitativi.

Centro di assistenza clienti

In caso di domande sul prodotto e di eventuali reclami, si prega di contattare il Centro di assistenza clienti. I nostri qualificati collaboratori saranno a Vostra disposizione. Il numero della hotline del Centro di assistenza clienti è riportato qui di seguito. Laddove si rendesse necessaria una prestazione in garanzia (riparazione o sostituzione), l'indirizzo per il rinvio Vi verrà comunicato dagli addetti del servizio di assistenza.

Hotline del servizio di assistenza:

00 800 6343 7000

Eliminazione di difetti e rinvii

Per l'intera durata della garanzia i prodotti che presentano difetti di materiale o fabbricazione saranno sostituiti gratuitamente. Dalla garanzia è escluso qualsivoglia difetto causato dall'utente o da un uso improprio del prodotto o deri-

vante da qualsivoglia tentativo di riparare l'apparecchio effettuato da persone non autorizzate. Nel caso in cui si renda necessario riparare o sostituire il prodotto, l'indirizzo per il rinvio Vi verrà comunicato dall'addetto del Centro di assistenza clienti.

Per i rinvii si prega di osservare quanto segue:

- Assicurarsi che l'articolo venga spedito accuratamente imballato. Laddove possibile si raccomanda di usare l'imballaggio originale.
- Compilare la seguente notifica di rinvio e allegarla insieme a una copia della ricevuta di acquisto alla spedizione.

Notifica di rinvio

Numero pratica*:

Descrizione del prodotto:

Descrizione sintetica dell'anomalia:

.....

.....

Cognome, nome:

CAP/Località:

Via / n° civico:

Telefono:

Data d'acquisto:

Firma:

*Verrà comunicato dal Centro di assistenza clienti.


Soluzione dei problemi

Può succedere che il tuo planetario astronomico non funzioni bene. Questo però non vuol dire necessariamente che sia guasto! Spesso è solo così che non si sono osservate delle piccolezze durante il montaggio. Quindi abbiamo raccolto qui gli errori più frequenti in modo tale che tu possa provare a risolvere il problema da solo.

Problema	Possibile errore	Soluzione del problema
Il planetario non si accende.	Probabilmente non hai inserito correttamente le pile.	Controlla se hai inserito le pile come descritto nel manuale. Assicurati in particolare di aver rispettato le polarità (+/-).
	Forse le pile sono scariche.	Metti delle pile nuove nel planetario, seguendo le istruzioni del manuale. Assicurati in particolare di rispettare le polarità (+/-).
L'immagine proiettata è disturbata e non è circolare.	L'obiettivo potrebbe non essere perfettamente parallelo alla superficie di proiezione (parete o soffitto).	Prova a muovere il planetario nella base (9) così che l'obiettivo sia parallelo alla zona di proiezione.
L'immagine proiettata non è nitida.	La distanza rispetto alla zona di proiezione (parete o soffitto) è forse troppo ridotta.	Il planetario deve trovarsi ad una distanza di almeno 1,8 - 2 metri dalla superficie di proiezione. Verifica se la distanza è giusta e all'occorrenza correggila.
	Probabilmente la messa a fuoco non è regolata correttamente.	Prova a migliorare la messa a fuoco dell'immagine agendo sull'apposita ruota di regolazione (8).
L'immagine proiettata presenta delle macchie.	La lente obiettiva è sporca.	Pulisci l'obiettivo con un panno pulito che non lasci peli, secondo le istruzioni contenute nel manuale.

Problema	Possibile errore	Soluzione del problema
Il planetario non proietta il settore del cielo che vorrei vedere.	Forse non hai inserito il disco delle diapositive giusto.	Inserisci il disco (10) con la simulazione del cielo nel supporto (11).
	Probabilmente non hai impostato correttamente la data e l'ora per il periodo di osservazione.	Regola correttamente la data e l'ora del periodo di osservazione, secondo le istruzioni riportate nel manuale.
Il planetario proietta solo un cerchio luminoso.	Sicuramente hai dimenticato di inserire il disco delle diapositive.	Inserisci uno dei dischi in dotazione (10) nel supporto (11).
L'immagine proiettata non è visibile anche se l'apparecchio è acceso.	Probabilmente si è attivata la modalità di riposo.	Spegni l'apparecchio mediante l'interruttore acceso/spento (2) e riaccendilo dopo circa 10 secondi. Per impostare nuovamente la modalità di riposo segui le istruzioni del manuale.


¡PELIGRO de lesiones corporales!

 Este aparato incluye componentes electrónicos operados a través de una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). ¡No deje que los niños manejen nunca el aparato sin su supervisión! ¡Sólo se puede utilizar tal como se indica en el manual de instrucciones, ya que en caso contrario existe **PELIGRO de una DESCARGA ELÉCTRICA!**

Los niños sólo pueden usar el aparato bajo la supervisión de un adulto. ¡Mantener fuera del alcance de los niños los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cintas de goma, etc.)! **¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!**

¡Las pilas no deben llegar a manos de los niños! Al introducir las pilas, preste siempre atención a que la polaridad sea correcta. Las pilas agotadas o defectuosas pueden provocar quemaduras si entran en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes de protección adecuados.


¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!

 No exponga el aparato a temperaturas elevadas. Utilice exclusivamente el equipo de alimentación suministrado o las pilas recomendadas. ¡No poner en cortocircuito el aparato ni las pilas, ni arrojarlos al fuego! ¡Si se calientan en exceso o se manejan de modo

inadecuado se pueden producir cortocircuitos, incendios o incluso explosiones!


¡No exponga el aparato a temperaturas superiores a 60 °C!

¡PELIGRO de daños materiales!

 ¡No desmonte el aparato! En caso de que perciba un defecto, diríjase a su tienda especializada. En caso de que haya algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico responsable de su país (se indica en la tarjeta de garantía).


Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado!


INDICACIONES sobre la limpieza

 Antes de limpiarlo, retire el aparato de la fuente de alimentación eléctrica (extraer el equipo de alimentación o retirar las pilas). Limpie el aparato con un paño seco y sólo por la parte exterior. No utilice ningún agente limpiador líquido, a fin de evitar daños en el sistema electrónico.

¡Proteja el aparato del polvo y la humedad! Guárdelo en el maletín suministrado o en el embalaje de transporte. Se recomienda retirar las pilas del aparato si no se va a utilizar durante un periodo prolongado.


ELIMINACIÓN

 Elimine los materiales de embalaje separándolos según su clase. Puede obtener información sobre la eliminación reglamentaria de desechos en su proveedor de servicios de eliminación de desechos municipal o bien en su oficina de medio ambiente.

 ¡No deposite aparatos eléctricos en la basura doméstica! Con arreglo a la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en las respectivas legislaciones nacionales, los aparatos eléctricos usados deben recopilarse por separado y destinarse a un reciclaje adecuado desde el punto de vista medioambiental.

Las pilas y los acumuladores gastados o descargados deben ser eliminados por el consumidor en recipientes especiales para pilas usadas. Puede obtener información sobre la eliminación de pilas usadas o aparatos fabricados después del 1 de junio de 2006 dirigiéndose a su proveedor de servicios de eliminación de desechos municipal o bien a su oficina de medio ambiente.

Declaración de conformidad con la UE

 Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG, con sede en 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Alemania, declara que este producto está conforme con las Directivas de la UE enumeradas a continuación:

EN-71, Part 1-3, Part 6

EN-71, Part 9

EN-62115

EN-60825-1

Descripción del producto:

Astro Planetarium

Modelo/Denominación:

Star Projector

Rhede, 13.03.2009

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG



Helmut Ebbert

Gerente

Diodos luminosos (LEDs):

1 unidad, modelo W42180, N42180, S42180, W42180J, W32180

LED de clase 1

EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001

Tele-resumen (Fig. 1-3):

- ❶ Esfera del planetario
- ❷ Tecla de encendido/apagado/parada
- ❸ Botón para abrir el compartimen-
to de las diapositivas
- ❹ Tecla para el ajuste del modo
stand-by (30 o 60 minutos)
- ❺ Rueda para el ajuste de la fecha
- ❻ Escala temporal
- ❼ Objetivo
- ❽ Tornillo micrométrico
- ❾ Peana para la esfera del
planetario
- ❿ Discos de diapositivas
- ⓫ Soporte para los discos de
diapositivas
- ⓬ Tapa del compartimento de
las pilas
- ⓭ Soporte de las pilas con tornillo
- ⓮ Compartimento de las pilas
- ⓯ Pilas
- ⓰ Tecla de rotación hacia la derecha
- ⓱ Tecla de rotación hacia la
izquierda
- ⓲ Tecla para la activación de la
función de estrellas fugaces
- ⓳ Proyector para la función de
estrellas fugaces

**Estructura del planetario
astronómico**

Abra la tapa del compartimento de las pilas ❷ que se encuentra en la parte inferior de la esfera del planetario ❶. (Fig. 3).

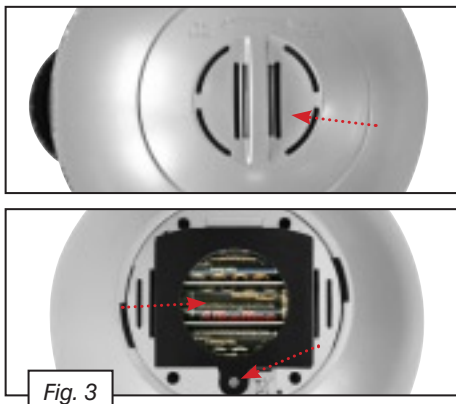


Fig. 3

Afloje el tornillo del soporte de las pilas ❷ con un destornillador (No incluido). Introduzca ahora 3 pilas ❶ en el compartimen-
to de las pilas ❷ del modo que se indica en la Fig. 3.

IMPORTANTE: Al introducir las pilas, preste atención a que los polos positivo y negativo de las pilas señalen en la dirección correcta. Para saber en qué dirección deben señalar los polos, debe

fijarse en las pequeñas inscripciones (+/-) que hay en el compartimento de las pilas.

Una vez que haya introducido las pilas ❶ vuelva a colocar el soporte ❷ y atornillelo. Por debe, debes volver a colocar la tapa del compartimento de las pilas ❷.



Fig. 4

Coloque ahora la peana de la esfera del planetario ❾ sobre una base lisa y estable (p. ej., sobre una mesa) e introduzca en ella la esfera del planetario ❶. Para ello, el objetivo ❷ debe apuntar en dirección paralela a la superficie de proyección (pared o techo) (Fig. 4).

IMPORTANTE: la distancia entre el objetivo y la pared o el techo debe ser aproximadamente entre 1,8 y 2 m.

INDICACIÓN: La mayoría de los techos de las habitaciones tienen una altura aproximada de 2,5 m. Utilice un metro como ayuda para poder

ajustar la distancia de proyección necesaria. A continuación, gire la esfera del planetario ❶ de modo que la parte opuesta al soporte de los discos de diapositivas ❷ señale hacia el Norte (Fig. 4).

Proyección del cielo con el planetario astronómico

Presione el botón para abrir el compartimento de las diapositivas ❸. Se abre el cajón (Fig. 2). Introduzca uno de los dos discos de diapositivas ❹ en el soporte ❺.



Fig. 5

IMPORTANTE: Al introducirlo, preste atención a que los salientes del soporte ❺ se enganchen en las muescas del disco de diapositivas ❹ (Fig. 5). Ahora debe introducir la fecha y la hora del cielo nocturno que desea contemplar con su planetario astronómico (período de observación). Para ello, tienes que girar la rueda de ajuste de la fecha ❻ hasta que la fecha deseada se encuentre bajo la hora de la escala temporal ❼ (Fig. 6).

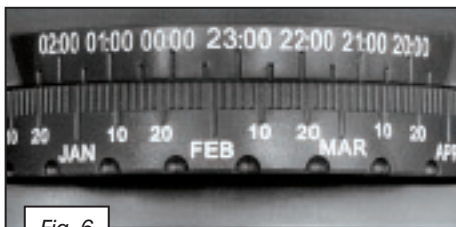


Fig. 6

INFORMACIÓN: Las estrellas, planetas, etc., del cielo se encuentran siempre en una posición distinta, ya que la Tierra gira constantemente. Por eso no siempre se pueden observar todos los objetos. Por este motivo, es importante que realice siempre los ajustes correctos de fecha y hora antes de iniciar la proyección con el planetario astronómico.

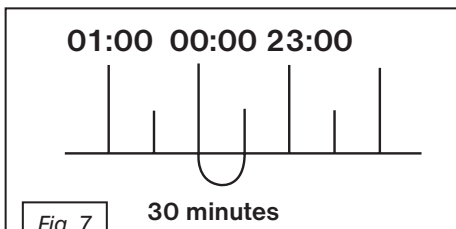


Fig. 7

Explicación de la escala temporal ❼

Se representa sólo el período entre las 20:00 y las 2:00. Durante este tiempo se pueden observar las estrellas del cielo (cielo nocturno) en

cualquier estación del año. Cada muesca de la escala se corresponde con 30 minutos (Fig. 7).

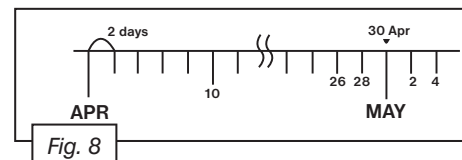


Fig. 8

Explicación de la rueda de ajuste de la fecha ❻

Con la escala de fechas de la rueda se pueden ajustar los 365 días de un año ordenados por meses. Durante 30 días al mes, cada muesca en la rueda se corresponde con 2 días (Fig. 8). Las líneas largas representan siempre el último día del mes anterior, y en la parte inferior se indica respectivamente al mes siguiente.

Algunos ejemplos de ajuste correcto de fecha y hora

Ejemplo 1:

Le gustaría visualizar (proyección) con su planetario astronómico el cielo nocturno del 7 de julio a las 0:00 (medianoche).

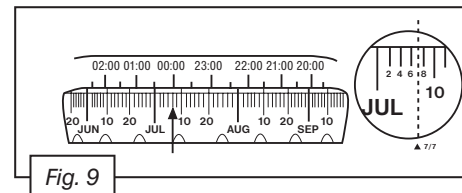
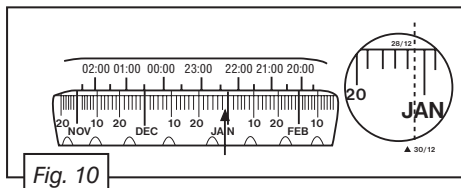


Fig. 9

Para ello, gire la rueda de ajuste de la fecha 5 hasta que la muesca correspondiente a «00:00» se encuentre arriba en la escala temporal 6 entre las dos muescas cortas que hay antes del «10» en el mes de julio (JUL) (Fig. 9).

Ejemplo 2:

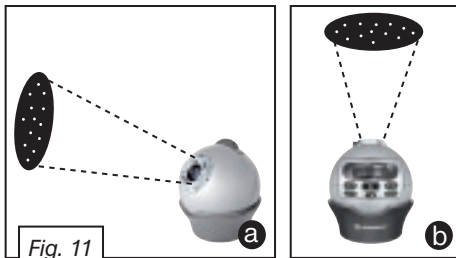
Le gustaría visualizar (proyección) con su planetario astronómico el cielo nocturno del 30 de diciembre a las 22:30. Para ello, gire la rueda de ajuste de la fecha 5 hasta que la muesca correspondiente a «22:30» se encuentre arriba en la escala temporal 6 poco antes de la muesca larga del mes de enero (JAN).



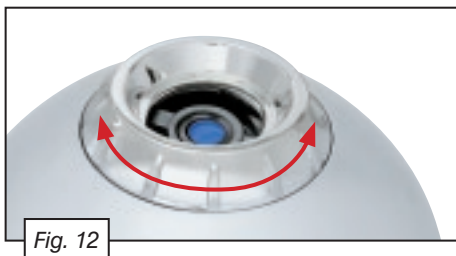
Una vez que haya ajustado el período de observación, ya puede iniciar la proyección. Cierre el soporte de los discos de diapositivas 11 y accione la tecla de encendido/apagado 2 para iniciar la proyección.

Después puede corregir el ángulo de proyección a fin de obtener una proyección óptima en la pared o el techo moviendo la esfera de proyección 1 en la peana 9. En la Fig. 11 puede

ver las posibilidades de una proyección en el techo (a) o en la pared (b).



Girando el tornillo micrométrico 8 puede ajustar la nitidez correcta de la proyección de la imagen (Fig. 12).



IMPORTANTE: La distancia correcta entre el objetivo y la pared o el techo está entre 1,8 y 2 m. Si la proyección sigue estando difusa a pesar de haber ajustado la nitidez, es probable que no haya seleccionado la distancia correcta.

Presione la tecla para el ajuste del modo stand-by 4 a fin de activar el período de estado de desconexión automático (30 o 60 minutos). Se ilumina la lámpara LED correspondiente. Transcurrido este período, el aparato pasa al modo stand-by (también modo de ahorro de energía). Si desea desconectar el modo stand-by, presione la tecla 4 hasta que se apague la lámpara LED. Entonces la proyección se terminará automáticamente tras 2 horas, a fin de ahorrar energía.

Cuando no vaya a utilizar el planetario astronómico, debe desconectar el aparato presionando una vez la tecla de encendido/apagado/parada 2. Retire las pilas del aparato si no lo va a utilizar durante un lapso prolongado (1 semana o más).

Uso de la rotación de imagen

Presione la tecla de rotación hacia la izquierda 17 a fin de desplazar la proyección del cielo nocturno automáticamente en sentido contrario al de las agujas del reloj. Esto se corresponde con el curso natural del movimiento del hemisferio norte.

Si presiona de nuevo la tecla, puede influenciar la velocidad del movimiento. En total hay disponibles 6 niveles de velocidad diferentes. La lámpara LED parpadea según la velocidad de rotación ajustada.

Presione la tecla de encendido/apagado/pa-

rada **7** a fin de detener la rotación.

Del mismo modo, puede activar y adaptar la rotación de imagen para el hemisferio sur. En ese caso, presione la tecla de rotación hacia la derecha **10**. Todas las demás funciones son idénticas a las de la rotación hacia la izquierda.

Uso de la función de estrellas fugaces

Una vez que haya activado la rotación de imagen, puede conectar también la función de estrellas fugaces. Para ello, presione la tecla de activación de la función de estrellas fugaces **10**. Ahora se representa una cola de cometa (estrella fugaz) a intervalos regulares mediante el proyector de estrellas fugaces **10**.

Vuelva a presionar la tecla **10** a fin de desactivar de nuevo la función de estrellas fugaces.

INDICACIÓN: El lapso de tiempo durante el que las estrellas fugaces transitan por la imagen puede reducirse elevando la velocidad de rotación.

Datos técnicos

- Método de proyección: óptico
- Posición de observación: 35° Norte*
- Constelaciones: 61
- Estrellas: 8.000
- Iluminación: iluminación LED blanca de gran luminosidad
- Orientación de las constelaciones mediante: fecha, hora
- Zona de proyección: 1,8 x 2,2 m a 2 m de distancia con respecto a la proyección
- Modo de espera/Desconexión automática: 30 o 60 minutos/2 horas
- Suministro de corriente: corriente alterna de 4,5 V (mediante 3 pilas de 1,5V AA/LR6)

* La proyección se refiere siempre al lugar de observación a 35° de latitud norte. Se trata de un punto determinado en la Tierra. Si se mira desde allí hacia el cielo en el mismo punto temporal al que se ha ajustado el planetario astronómico, se puede ver en el cielo y también en la proyección exactamente el mismo fragmento de cielo.

SERVICIO TÉCNICO Y GARANTÍA

Para este aparato, asumimos una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve el ticket de compra como justificante. Nuestro producto ha sido elaborado según los métodos de fabricación más recientes y ha sido sometido a un estricto control de calidad.

Centro de servicio técnico

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico. Nuestro experimentado personal estará encantado de ayudarle. La línea de atención telefónica del servicio técnico se enumera a continuación. Si fuera necesaria una prestación de garantía (reparación o cambio), nuestro personal de servicio técnico le facilitará una dirección para la devolución.

Línea de atención telefónica

del servicio técnico: 00 800 6343 7000

Reparación de defectos y devoluciones

Dentro del periodo de garantía, repararemos gratuitamente todos los eventuales efectos de material o fabricación. Quedan excluidos de la garantía defectos provocados por culpa del usuario o un manejo inadecuado, siempre que terceras partes no autorizadas hayan

efectuado en el aparato intentos de reparación o similares. Si es necesaria una reparación o un cambio del producto, nuestro personal del centro de servicio técnico le facilitará una dirección para la devolución.

En caso de una devolución, tenga en cuenta lo siguiente:

- Procure enviar el artículo debidamente embalado. Si es posible, utilice para ello el embalaje original.
- Cumplimente la siguiente nota de devolución y adjúntela al envío junto con una copia del ticket de compra.

Nota de devolución

N.º de expediente* :.....
Denominación del producto :.....
Descripción breve del error :

.....
.....
.....
Apellido, nombre :

C.P./Localidad :

Calle/Número :

Teléfono :

Fecha de compra :

Firma :

*le será facilitado por el centro de servicio técnico

Resolución de problemas

Puede ocurrir que tu planetario astronómico no funcione correctamente. ¡Eso no significa que esté estropeado! Lo que suele pasar es que no se ha tenido en cuenta algún detalle durante el montaje. Por eso vamos a describirte aquí los errores más frecuentes, para que puedas intentar solucionar el problema por ti mismo.

Problema	Posible error	Resolución del problema
No puedo encender el planetario.	No están introducidas correctamente las pilas.	Controla si las pilas se han introducido exactamente como se describe en las instrucciones. Presta especial atención a que los polos de las pilas (+/-) estén orientados correctamente.
	Es posible que las pilas estén descargadas.	Introduce en el planetario pilas nuevas sin usar tal como se describe en las instrucciones. Presta especial atención a que los polos de las pilas (+/-) estén orientados correctamente.
La imagen de la proyección está distorsionada, no es redonda.	El objetivo podría no estar alineado completamente en paralelo con respecto a la zona de proyección (pared o techo).	Intenta orientar el planetario en la peana ⑨ de modo que el objetivo quede alineado en paralelo con respecto a la zona de proyección.
La imagen de la proyección es poco nítida.	La distancia a la zona de proyección (pared o techo) es quizá demasiado escasa.	El planetario debe estar colocado como mínimo a una distancia de entre 1,8 y 2 m con respecto a la zona de proyección. Controla si la distancia es correcta y, dado el caso, corrígela.
El planetario no proyecta el fragmento de cielo deseado.	Es posible que no se haya introducido el disco de diapositivas adecuado.	Introduce en el soporte ⑪ el disco de diapositivas ⑩ con la simulación del cielo.
	Lo más probable es que no hayas ajustado correctamente la fecha y la hora del período de observación.	Ajusta la fecha del período de observación junto con la hora correcta tal como se describe en las instrucciones.

Problema	Posible error	Resolución del problema
El planetario sólo proyecta un círculo de luz claro.	Seguro que no has introducido ningún disco de diapositivas.	Introduce en el soporte ❶ uno de los discos de diapositivas ❷ suministrados.
A pesar de que el aparato está encendido, no se puede ver la imagen de la proyección.	Seguramente se ha activado el modo de espera.	Apaga el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado ❷ y vuelve a encenderlo tras unos 10 segundos. Puedes volver a ajustar el modo de espera tal como se describe en las instrucciones.

OPASNOST od ozljeđivanja tijela!



Ovaj uređaj sadrži elektronske dijelove pogonjene preko izvora napona (mrežni element i/ili baterije). Djeca prilikom rukovanja sa uređajem moraju obavezno biti pod nadzorom! Uporaba smije uslijediti isključivo na način opisan u ovim uputama, je u protivnom postoji **OPASNOST od STRUJNOG UDARA!**

Djeca sa uređajem trebaju rukovati isključivo pod nadzorom. Materijale ambalaže (plastične vrećice, gumene trake i sl.) držite izvan dohvata djece! Postoji **OPASNOST OD UGUŠENJA!**

Baterije ne smiju dospjeti u dječje ruke! Prilikom umetanja baterija obratite pažnju na ispravan polaritet. Iscurjele ili oštećene baterije izazivaju ozljede, kada dođu u dodir sa kožom. Eventualno koristite prikladne zaštitne rukavice.

OPASNOST OD POŽARA I EKSPLOZIJE!



Uređaj ne izlažite visokim temperaturama. Koristite isključivo priloženi mrežni adapter ili preporučene baterije. Ne izazovite kratki spoj uređaja i baterija, a baterije ne ubacite u vatru! Prekomjerna vrućina i nestručno rukovanje mogu prouzrokovati kratki spoj, požar i eksplozije!

Uređaj ne izložite temperaturama višim od 60° C!

OPASNOST nastanka predmetne štete!



Ne rastavite uređaj! U slučaju kvara molimo da se obratite servisnom centru nadležnom za Vašu državu (odgovarajuće podatke možete pronaći na jamstvenom listu).

Koristite isključivo preporučene vrste baterija. Slabe ili istrošene baterije uvijek zamijenite kompletom novih baterija punog kapaciteta. Ne koristite baterije različite marke, tipa ili nejednake kapaciteta. Baterije bi trebale biti izvađene iz uređaja, ako isti duže vrijeme ne koristite!

NAPOMENE u vezi sa čišćenjem

Uređaj prije čišćenja odvojite od strujne mreže (izvucite mrežni utikač ili izvadite baterije)!



Uređaj očistite isključivo sa vanjske strane pomoću suhe krpe. Ne koristite tekućinu za čišćenje, kako biste izbjegli nastanak oštećenja elektronike.

Uređaj zaštitite od prašine i vlage! Čuvajte uređaj u priloženoj torbi ili u transportnom pakiranju. Baterije biste trebali izvaditi iz uređaja, ako isti duže vrijeme ne koristite.

ZBRINJAVANJE



Sve materijale ambalaže zbrinite u sortiranom stanju. Obavjesti o urednom zbrinjavanju možete dobiti kod Vaše komunalne službe za zbrinjavanje otpada ili kod službe za okoliš.




Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad!

U skladu sa europskom smjernicom 2002/96/EG o električnim i elektronskim starim uređajima i realizaciji ove smjernice u okviru nacionalnog prava istrošeni električni uređaji moraju biti posebno sakupljeni i reciklirani na način neškodljiv za okoliš.

Istrošene stare baterije i akumulatori moraju biti zbrinuti od strane korisnika preko sibirnih posuda za skupljanje baterija. Obavjesti u vezi sa zbrinjavanjem starih uređaja ili baterija proizvedenih nakon 01.06.2006 možete dobiti kod komunalne službe za zbrinjavanje otpada ili kod službe za okoliš.

EU-Izjava o konformitetu

 Poduzeće Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG, sa sjedištem u 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Njemačka, za ovaj proizvod izjavljuje konformitet sa slijedećim smjernicama EU:

EN-71, Part 1-3, Part 6
EN-71, Part 9
EN-62115
EN-60825-1

Opis proizvoda:
Astro Planetarium
Tip / Naziv:
Star Projector

Rhede, 13.03.2009

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG



Helmut Ebbert
Poslovođa

Svijetleće diode (LED):

1 komad, tip W42180, N42180, S42180, W42180J, W32180
LED klasa 1
EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001

Tele-pregled (slike 1-3)

- ❶ Kugla planetarija
- ❷ Tipka Ukj/Isklj/Stop
- ❸ Gumb za otvaranje dia-pretinca
- ❹ Tipka za podešavanje modusa za spavanje (30 ili 60 minuta)
- ❺ Kotač za podešavanje datuma
- ❻ Vremenska skala
- ❼ Objektiv
- ❽ Kotač za izoštravanje
- ❾ Stalak za kuglu planetarija
- ❿ Dia-ploče
- ⓫ Držač za dia-ploče
- ⓬ Poklopac pretinca za baterije
- ⓭ Baterijski držač sa vijkom
- ⓮ Pretinac za baterije
- ⓯ Baterije
- ⓰ Tipka za rotaciju slike u desnu stranu
- ⓱ Tipka za rotaciju slike u lijevu stranu
- ⓲ Tipka za aktivaciju funkcije za padajuće zvijezde
- ⓳ Projektor za funkciju padajuće zvijezde

Sastavljanje Astro-planetarija

Otvorite poklopac pretinca za baterije ❷ na donjoj strani kugle planetarija ❶ (slika 3).

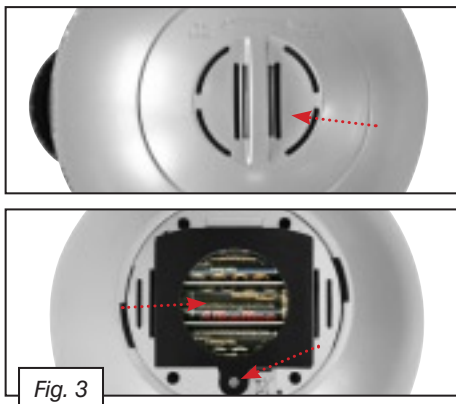


Fig. 3

Otpustite vijak držača baterije ❷ pomoću odvijača (nije sadržan u obimu isporuke).

Zatim 3 baterije ❷ na način prikazan na slici 3 umetnite u pretinac za baterije ❷.

VAŽNO: Prilikom umetanja obratite pažnju na to, da plus- i minuspol baterije budu okrenuti u ispravnom pravcu. U kojem pravcu polovi moraju biti usmjereni, možete vidjeti na napisu (+/-) u pretincu za baterije.

Nakon što ste baterije ❷ umetnuli, držač baterija ❷ ponovo postavite i vijčano ga pričvrstite.

Na koncu poklopac pretinca za baterije ❷ ponovo postavite na mjesto.

Sada postavite stalak kugle planetarija ❾ na

ravnu i stabilnu podlogu (na primjer na stol) i kuglu planetarija ❶ umetnite. Pritom se objektiv ❷ mora nalaziti paralelno u odnosu na projekcijsku površinu (zid ili strop – slika 4).



VAŽNO: Rastojanje između objektiv i zida ili stropa treba iznositi po prilici 1,8 do 2 metra.

NAPOMENA: Pretežni broj stropova prostorija su visine ca. 2,5 metara. Po potrebi koristite metar za mjerenje, da biste mogli podesiti potrebno projekcijsko rastojanje.

Kuglu planetarija ❶ nakon toga okrenite tako, da strana preko puta držača dia-ploča ❿ bude usmjerena prema sjeveru (slika 4).

Projekcija neba pomoću Astro-planetarija
Pritisnite gumb za otvaranje dia-pretinca ❸. Latica se otvara (slika 2) automatski.

Umetnite jednu od dvije dia-ploče ❿ u držač za dia-ploče ⓫.



Fig. 5

VAŽNO: Prilikom umetanja obratite pažnju na to, da ispusti držača ① zahvataju utore dia-ploče ⑩ (slika 5).

Sada trebate unijeti vrijeme i datum za noćno nebo, koje želite promatrati pomoću Astro-planetarija (vremenski raspon promatranja). U tu svrhu okrenite kotač za podešavanje datuma ⑤ toliko, dok se željeni datum ispod točnog vremena na vremenskoj skali ⑥ ne pojavi (slika 6).



Fig. 6

NAPOMENA: Na osnovu zemaljske rotacije razmještaj nebeskih objekata se mijenja tijekom

godine. Stoga nisu uvijek vidljivi svi objekti. Iz tog razloga je važno, da uvijek izvršite korektno podešavanje vremena i datuma prije pokretanja projekcije sa Astro-planetarijem.

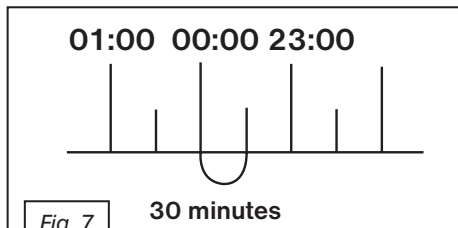


Fig. 7

Vremenska skala ⑥

Prikazano je isključivo vremensko razdoblje između 20:00 i 2:00 sata. U tom razdoblju u svakom godišnjem dobu možemo vidjeti zvijezde na nebu (noćno nebo). Svaka crta skale odgovara razdoblju od 30 minuta (slika 7).

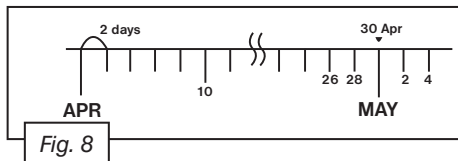


Fig. 8

Kotač za podešavanje datuma ⑤

Sa datumskom skalom kotača možete izvršiti podešavanje 365 dana u godini raspoređenih po mjesecima. Kod 30 dana po mjesecu svaka

crta na kotaču odgovara razdoblju od 2 dana (slika 8). Duge linije pritom predstavljaju zadnji dan prethodnog mjeseca, a ispod toga je naveden slijedeći mjesec.

Primjer za ispravno podešavanje vremena i datuma

Primjer 1:

Želite podesiti prikaz noćnog neba za 7. srpanj u 0:00 sati (ponoć) pomoću Astro-planetarija (projekcija).

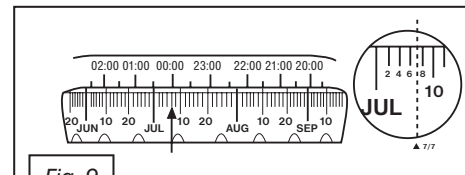


Fig. 9

U tu svrhu okrenite kotač za podešavanje datuma ⑤ toliko, dok crta za ,00:00' gore na vremenskoj skali ⑥ ne dospije između dvije kratke crte ispred broja ,10' u mjesecu srpnju (JUL) (slika 9).

Primjer 2:

Želite podesiti prikaz noćnog neba za 30. prosinac u 22:30 sata pomoću Astro-planetarija (projekcija). U tu svrhu okrenite kotač za podešavanje datuma ⑤ toliko, dok crta za ,22:30'

gore na vremenskoj skali ❹ ne dospije neposredno ispred duge crte za mjesec siječanj (JAN) (slika 10).

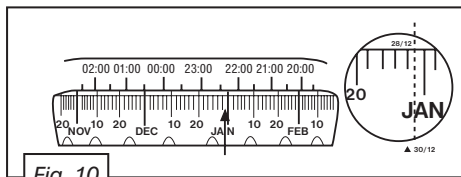


Fig. 10

Nakon što ste izvršili podešavanje vremena promatranja, možete započeti sa projekcijom. Završite držač dia-ploča ❶ i aktivirajte tipku Uklj/Isklj ❷, da biste pokrenuli projekciju. Naknadno možete izvršiti korekciju projekcijskog kuta za postizanje optimalne projekcije na zidu ili stropu tako, što ćete projekcijsku kuglu ❶ u stalku ❸ pomicati. Na slici 11 možete vidjeti mogućnosti za projekciju na stropu (a) ili zidu (b).

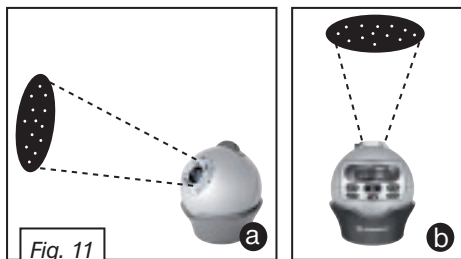


Fig. 11

Okretanjem kotača za izoštravanje ❸ možete izvršiti podešenje oštine slikovne projekcije (slika 12).

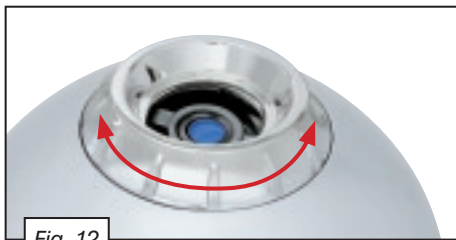


Fig. 12

VAŽNO: Ispravno rastojanje između objektivna i zida ili stropa iznosi između 1,8 i 2 m. Ako projekcija unatoč izoštravanja ostane nejasna, vjerojatno niste odabrali ispravno rastojanje.

Pritisnite tipku za podešavanje modusa za spavanje ❹, da biste željeno vrijeme automatike isključivanja (30 ili 60 minuta) aktivirali. Odgovarajuća LED-lampa počinje svijetliti. Nakon tog vremena uređaj se prebacuje u modus za spavanje (odnosno modus za energetske uštede). Kada želite isključiti modus za spavanje, pritisnite tipku ❹, dok se LED-lampa ne zagasi. Projekcija će nakon 2 sata automatski biti okončana, kako biste uštedjeli energiju.

Kada Astro-planetarij ne koristite, trebali biste uređaj jednostavnim pritiskanjem tipke Uklj/Isklj/Stop ❷ isključiti. Izvadite baterije iz uređaja,

kada isti duže vrijeme (1 tjedan ili više) ne koristite.

Upotreba slikovne rotacije

Pritisnite tipku za rotaciju u lijevu stranu ❶, kako biste projekciju noćnog neba automatski pokretali u smjeru protivnom kazaljci sata. To odgovara prirodnom kretanju sjeverne polulopte. Ponovnim pritiskanjem tipke možete utjecati na brzinu kretanja. Ukupno na raspolaganju stoji 6 raznih stupnjeva brzine. LED-lampa trepti u skladu sa podešenom brzinom rotacije. Pritisnite tipku Uklj/Isklj/Stop ❷, da biste rotaciju zaustavili.

Na jednaki način možete aktivirati i prilagoditi rotaciju slike za južnu poluloptu. U tom slučaju molimo pritisnite tipku za rotaciju u desnu stranu ❸. Sve ostale funkcije su identične sa funkcijama rotacije u lijevu stranu.

Uporaba funkcije padajuće zvijezde

Kada ste aktivirali rotaciju slike, možete dodatno uključiti i funkciju padajuće zvijezde. U tu svrhu pritisnite tipku za aktivaciju funkcije padajuće zvijezde ❶. Nakon toga će u redovnim vremenskim razmacima iznad projektora padajuće zvijezde ❶ biti prikazan rep kometa (padajuća zvijezda) u slikovnoj projekciji. Ponovo pritisnite ovu tipku ❶, ako funkciju padajuće zvijezde želite deaktivirati.

NAPOMENA: Vremenski interval, u kojima se padajuće zvijezde pojavljuju, može biti skraććen povećanjem rotacijske brzine.

Tehnički podaci

- Projekcijska metoda: Optička
- Pozicija promatranja: 35° Sjever*
- Zvezdane slike: 61
- Zvijezde: 8.000
- Osvjetljenje: bijela LED-rasvjeta sa velikom snagom osvjetljenja
- Orientacija zvezdanih slika kroz: Datum, vrijeme (sati)
- Projekcijsko područje: 1,8 x 2,2 m uz projekcijsko rastojanje od 2 m
- Modus za spavanje/Autom. isključivanje: 30 ili 60 minuta/ 2 sata
- Snabdijevanje strujom: 4,5V izmjenična struja (preko 3 kom. 1,5V AA/LR6 baterija)

* Projekcija se uvijek odnosi na mjesto promatranja 35° sjeverne širine. To je odredeno prema položaju na zemlji. Ako sa tog mjesta gledamo u nebo u isto vrijeme koje smo na Astroplanetariju podesili, na nebu i u projekciji možemo vidjeti egzaktno isti isječak neba.

SERVIS I JAMSTVO

Za ovaj uređaj dajemo jamstvo od 5 godina počevši od datuma kupovine. Molimo Vas da sačuvate račun kao dokaz kupnje.

Naš proizvod je izrađen u skladu sa najnovijim proizvodnim metodama, te je podvrgnut detaljnom kontrolom kvalitete.

Servisni centar

Ako imate pitanja u vezi sa proizvodom i eventualne reklamacije, molimo da se povežete sa servisnim centrom. Školovani servisni suradnici će Vam tamo rado pomoći. Dežurni servisni telefon je naveden u nastavku ovog odsjeka. Ukoliko je nepohodna realizacija prava na jamstvo (popravak ili zamjena), naš servisni suradnik će vam priopćiti adresu, na koju proizvod trebate poslati.

Dežurna telefonska linija servisa:

00 800 6343 7000

Otklanjanje nedostataka i povratno slanje proizvoda

Unutar jamstvenog roka besplatno otklanjamo sve eventualne greške u materijalu ili u izradi. Iz jamstva izuzete su greške nastale uslijed krivice korisnika ili nenamjenske uporabe uređaja, ili kada su neovlaštene treće osobe pokušale izvršiti popravke uređaja ili vršiti slične radnje.

Ukoliko je potrebna popravka, odnosno zamjena proizvoda, onda će Vam suradnik servisnog centra priopćiti odgovarajuću adresu, na koju proizvod trebate poslati.

U slučaju povratnog slanja molimo obratite pažnju na slijedeće:

- Obratite pažnju na to, da proizvod koji šaljete bude brižljivo zapakiran. Ako je moguće, koristite originalno pakiranje.
- Ispunite prijavu za povratno slanje, koja se nalazi u nastavku teksta, i zajedno sa preslikom dokaza o kupovini je priložite pošiljci.

Prijava za povratno slanje

Broj za obradu.*:

Naziv proizvoda:

Kratak opis pogreške:

.....

.....

Prezime, ime:

P. Br./ mjesto:

Ulica / kućni broj:

Telefon:

Datum kupovine:

Potpis:

* će Vam priopćiti servisni centar

Otklanjanje problema

Može se dogoditi, da tvoj Astro-planetarij ne funkcionira kako treba. To ne mora značiti da je uređaj defektan! Često stvari stoje tako, da je neka sitnica prilikom postavljanja zanemarena. Zbog toga smo ovdje naveli najučestalije probleme, pa možeš pokušati probleme samostalno riješiti.

Problem	Mogući kvar	Otklanjanje problema
Ne mogu uključiti planetarij.	Baterije možda nisu ispravno umetnute.	Provjeri, da li su baterije umetnute točno na način opisan u uputama za rukovanje. Posebno obrati pažnju na ispravno usmjerenje polova baterije (+/-).
	Baterije su eventualno prazne.	Umetni nove, nekorištene baterije na način opisan u uputama za rukovanje u uređaj. Posebno obrati pažnju na ispravno usmjerenje polova baterije (+/-).
Projektna slika je izobličena, nije okrugla.	Eventualno objektiv nije podešen potpuno paralelno u odnosu na projekcijsko područje (zid ili strop).	Pokušaj planetarij u stalku 9 tako podesiti, da objektiv bude paralelno podešen u odnosu na projekcijsko područje.
Projekcijska slika nije oštra.	Rastojanje u odnosu na projekcijsko područje (zid ili strop) je možda premalo.	Planetarij mora imati rastojanje od minimalno 1,8 do 2 m u odnosu na projekcijsko područje. Provjeri, da li je rastojanje ispravno i po potrebi ga ispravi.
A imagem projectada apresenta manchas.	Oštrina slike možda nije ispravno podešena.	Pokušaj oštrinu slike poboljšati okretanjem kotačića za oštrinu 8.
	Leća objektiva je onečišćena.	Očisti objektiv pomoću čiste krpe koja ne ispušta vlakna, na način opisan u uputama.

Problem	Mogući kvar	Otklanjanje problema
Planetarij ne projicira željeni isječak neba.	Eventualno nije umetnuta ispravna dia-ploča.	Umetni dia-ploču ⑩ sa simulacijom neba u držač ⑩.
	Vjerojatno nisi ispravno podesio datum i vrijeme razdoblja promatranja.	Datum i točno vrijeme razdoblja promatranja podesi na način opisan u uputama.
Planetarij projicira samo svijetli krug svjetlosti.	Sigurno nisi umetnuo dia-ploču.	Umetni jednu od priloženih dia-ploča ⑩ u držač ⑩.
Projekcijska slika nije vidljiva, premda je uređaj uključen.	Vjerojatno je aktiviran modus spavanja.	Isključi uređaj pomoću prekidača Uklj/Isklj ② i nakon ca. 10 sek. ga ponovo uključi. Modus spavanja možeš podesiti na način opisan u uputama za rukovanje.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. - Errors and technical changes reserved. - Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.
Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden. - Con riserva di errori e modifiche tecniche.
Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores. - Pritrızavamo pravo na pogreške i tehnicke promjene
ANL9540100MSP0310BRESSER



BRESSER®

**Meade Instruments Europe
GmbH & Co. KG**

Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
Germany
www.bresser.de